

**integra**

Centrale di allarme  
**INTEGRA**

Versione firmware 1.21

**IT**

**CE**



**MANUALE UTENTE**

integra\_u\_it 11/22

**Satel**<sup>®</sup>

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLAND  
tel. +48 58 320 94 00 • [www.satel.pl](http://www.satel.pl)

SATEL ITALIA • C/da Tesino, 40 • 63065 Ripatransone (AP)  
tel. 0735 588713 • [info@satel-italia.it](mailto:info@satel-italia.it) • [www.satel-italia.it](http://www.satel-italia.it)

## AVVERTENZE

Allo scopo di evitare problemi durante l'utilizzo della centrale di allarme, si consiglia di prendere visione del presente manuale.

Modifiche oppure riparazioni non autorizzate, anche se relative a singole parti oppure a componenti della centrale sono proibite, e la loro esecuzione comporta l'immediato decadimento della garanzia.

Le centrali INTEGRA si interfacciano solo con le **linee PSTN analogiche**. In caso di passaggio dalla linea telefonica analogica, alla linea telefonica digitale, occorre consultare l'installatore del sistema d'allarme.

Nei casi in cui, le linee telefoniche utilizzate dalla centrale, risultino spesso occupate, e vi siano frequenti notifiche di guasti relativi alla linea telefonica e/o al monitoraggio, occorre informare l'installatore del sistema d'allarme.

Una protezione efficace è assicurata solo dal sistema di allarme correttamente funzionante, motivo per cui, la società SATEL, consiglia di sottoporre la centrale a test periodici. La centrale è dotata di una serie di funzioni di autodiagnosica che, se opportunamente configurate dall'installatore, assicurano il controllo del corretto funzionamento del sistema.

Il sistema di sicurezza non può impedire che accadano furti, aggressioni o incendi, ma in caso di emergenza permette di prendere le misure con lo scopo di ridurre al minimo i possibili danni. L'allarme viene segnalato otticamente e acusticamente scoraggiando i potenziali ladri.

SATEL si pone come obiettivo il continuo miglioramento della qualità dei suoi prodotti.

Per questo si potranno avere cambiamenti delle specifiche tecniche e aggiornamenti del relativo firmware. Informazioni sulle modifiche apportate si possono trovare nel nostro sito web.

Vieni a farci visita sul sito:

<https://support.satel.pl>

**Le dichiarazioni di conformità possono essere scaricate dal sito [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)**

**Codici di fabbrica:**

**Codice installatore: 12345**

**Codice utente amministratore del sottosistema 1: 1111**

I seguenti simboli potranno essere utilizzati in questo manuale:



- nota;



- attenzione.

## INDICE

1. Introduzione .....	4
2. Affidabilità tecnica del sistema di allarme .....	4
3. Costi di funzionamento del sistema di allarme.....	4
4. Autorizzazione utenti .....	5
4.1    Autorizzazione con due identificatori .....	5
4.2    Codici di fabbrica .....	5
4.3    Operazioni sotto coercizione .....	6
5. Gestione del sistema di allarme tramite una tastiera .....	6
5.1    Descrizione delle tastiere .....	6
5.1.1    Display LCD .....	6
5.1.2    LED .....	8
5.1.3    Tasti .....	9
5.1.4    Lettore di tessere di prossimità incorporato.....	10
5.1.5    Segnali acustici .....	10
5.2    [Codice] <b>#</b> – menù inserimento / disinserimento .....	11
5.2.1    Menù inserimenti .....	11
5.2.2    Menù disinserimento .....	11
5.3    [Codice] <b>*</b> – menù utente .....	12
5.3.1    Elenco delle funzioni .....	12
5.3.2    Attivazione delle funzioni .....	16
5.3.3    Scorciatoie del menù .....	16
5.3.4    Immissione dei dati tramite tastiera .....	17
5.3.5    Descrizione delle funzioni utente .....	18
5.4    Inserimento.....	25
5.4.1    Inserimento totale senza selezione della partizione .....	25
5.4.2    Inserimento totale con selezione delle partizioni .....	26
5.4.3    Inserimento di tipo prescelto.....	26
5.4.4    Inserimento rapido.....	26
5.4.5    Rifiuto all'inserimento .....	26
5.4.6    Fallimento della procedura di inserimento .....	27
5.4.7    Azzeramento ritardo di uscita .....	27
5.5    Disinserimento e cancellazione allarme .....	27
5.5.1    Cancellazione allarme senza disinserimento.....	27
5.6    Inserimenti / disinserimento con 2 codici .....	27
5.7    Attivazione dell'allarme dalla tastiera.....	28
5.8    Utenti .....	28
5.8.1    Tipi utente.....	30
5.8.2    Aggiunta di un utente .....	30
5.8.3    Modifica utente .....	31
5.8.4    Rimozione utente .....	31
5.8.5    Aggiunta di una card di prossimità / un chip DALLAS .....	31
5.8.6    Aggiunta di un telecomando .....	32
5.8.7    Rimozione di un telecomando .....	33
5.9    Amministratori.....	33
5.10    Esclusione di zone.....	33
5.10.1    Esclusione fino a disinserimento .....	34
5.10.2    Esclusione permanente .....	34

5.10.3	Re-inclusione di zone .....	35
5.11	Registro eventi .....	35
5.11.1	Visualizzazione di tutti gli eventi .....	35
5.11.2	Visualizzazione eventi richiesti per Grado 2 .....	35
5.11.3	Visualizzazione eventi selezionati .....	35
5.11.4	Modalità di visualizzazione degli eventi .....	36
5.12	Sostituzione batteria nella tastiera wireless .....	36
5.13	Programmazione delle impostazioni delle uscite Termostato .....	36
5.13.1	Programmazione della temperatura 1 (temperatura ECO) .....	37
5.13.2	Programmazione della temperatura 2 (temperatura di comfort) .....	37
5.13.3	Programmazione dell'isteresi .....	37
5.13.4	Regole di programmazione delle impostazioni delle uscite Termostato .....	38
5.14	Timer partizione .....	38
5.15	Test zone .....	39
5.16	Controllo uscite .....	40
5.16.1	Controllo delle uscite di tipo USCITA MONO .....	40
5.16.2	Controllo delle uscite di tipo USCITA BI .....	40
5.16.3	Controllo delle uscite di tipo CONTROLLO REMOTO .....	41
5.16.4	Controllo delle uscite di tipo TAPPARELLA .....	41
6.	Utilizzo della tastiera di partizione .....	41
6.1	Descrizione tastiere di partizione .....	42
6.1.1	LED .....	42
6.1.2	Tasti .....	42
6.1.3	Lettore di card di prossimità incorporato .....	42
6.1.4	Segnali acustici .....	43
6.2	Funzioni disponibili dalla tastiera di partizione .....	43
6.2.1	[Codice]* .....	43
6.2.2	[Codice]# .....	44
6.2.3	Inserimento rapido .....	44
6.2.4	Richiamo dell'allarme dalla tastiera .....	44
6.2.5	Silenziamiento segnalazione di allarme nella tastiera .....	44
6.2.6	Cambio codice .....	45
7.	Utilizzo della tastiera di ingresso .....	45
7.1	LED .....	45
7.2	Segnali acustici .....	45
7.3	Funzioni disponibili dalla tastiera di ingresso .....	45
8.	Utilizzo delle serrature a codice .....	46
8.1	Descrizione serrature a codice .....	46
8.1.1	LED .....	46
8.1.2	Tasti .....	47
8.1.3	Segnali acustici .....	47
8.2	Funzioni disponibili dalla serrature a codice .....	47
9.	Confermare la ricezione dei messaggi vocali .....	48
10.	Risposta telefonica e controllo telefonico .....	48
10.1	Risposta telefonica .....	48
10.2	Controllo telefonico .....	49
10.3	Verifica audio .....	49
11.	Controllo SMS .....	50

---

12. Gestione del sistema di allarme da radiocomando .....	51
13. Storico delle modifiche del manuale .....	52
14. Guida rapida all'utilizzo del sistema.....	54

## 1. Introduzione

---

Grazie per aver scelto un nostro prodotto. Ci auguriamo che siate soddisfatti della vostra scelta e desideriamo assicurarvi, che siamo sempre al vostro servizio, con professionalità, per assistenza ed informazioni.

La società SATEL sp. z o.o. produce un'ampia gamma di apparecchiature destinate ad essere utilizzate in sistemi di allarme. Ulteriori informazioni a riguardo, possono essere trovate nel sito web [www.satel-italia.it](http://www.satel-italia.it), oppure presso i punti di vendita che offrono i nostri prodotti.



*Consigliamo di far preparare all'installatore il proprio manuale, il quale deve includere tutte le variazioni e modifiche impostate nel sistema.*

*L'installatore dovrebbe formare l'utente utilizzatore del sistema di allarme.*

## 2. Affidabilità tecnica del sistema di allarme

---

La presenza di un guasto su un componente del sistema di allarme comporterà l'abbassamento del livello di protezione. Tutti i dispositivi installati all'esterno (ad esempio le sirene esterne) o collegati con l'esterno (ad es. linea telefonica) sono esposti agli agenti atmosferici. Essi sono vulnerabili e possono subire dei danneggiamenti.

Un sistema di allarme è costituito da apparecchiature, il cui corretto funzionamento è fondamentale per mantenere in sicurezza l'area protetta. La rilevazione di malfunzionamenti, viene segnalata dal LED contrassegnato con [GUASTO] nella tastiera. **Al presentarsi di tale situazione, occorre reagire immediatamente, e nel caso in cui fosse necessario, occorre consultare l'installatore.**

Sono disponibili di default (di fabbrica) alcune funzioni per testare il sistema di allarme che consentono di controllare il corretto funzionamento di rilevatori, sirene, comunicatori telefonici, ecc. **Solo TEST regolari e manutenzione ordinaria da parte dell'installatore del sistema di allarme, vi permetteranno di mantenere un elevato livello di protezione contro le intrusioni.**

Consigliamo agli utenti, di far eseguire all'installatore una manutenzione periodica. È nell'interesse degli utenti di anticipare e pianificare le procedure in caso di allarme.

È importante essere in grado di verificare l'allarme, determinare la sua fonte e intraprendere le azioni appropriate (ad esempio evacuazione in caso di allarme incendio).

## 3. Costi di funzionamento del sistema di allarme

---

La centrale è in grado di informare gli utenti e la stazione di vigilanza sullo stato della struttura protetta. La realizzazione di queste funzioni comporta dei costi. In linea di massima, l'entità dei costi sopportati dal proprietario del sistema di allarme, dipende dalla quantità di informazioni, che la centrale deve trasmettere alla stazione di vigilanza. Il guasto ed anche una programmazione non corretta della centrale, possono aumentare in modo significativo questi costi (dovuti ad un'eccessiva quantità di collegamenti effettuati).

Vi preghiamo di informare l'installatore su quello che è per voi prioritario: fornire informazioni a tutti i costi, o evitare i costi eccessivi. Per esempio, se dopo un allarme l'evento non è stato inviato con successo alla stazione di vigilanza, la centrale può tentare di ripetere l'invio ogni pochi minuti o di cessare i tentativi di trasmissione dell'evento fino a quando si verifica un successivo evento.

## 4. Autorizzazione utenti

---

Il funzionamento del sistema di allarme è possibile solo dopo la digitazione di un codice di autorizzazione utente, questo al fine di permettere di verificare che l'utente sia autorizzato ad eseguire la l'operazione richiesta. L'autorizzazione può essere effettuata verificata basandosi sull'uso di:

- codice,
- card di prossimità (transponder passivo a 125 kHz, che può essere in forma di carta, tag, etc.),
- chip DALLAS,
- radiocomando.



*Non si può assegnare una tessera / un codice / un chip DALLAS / un radiocomando a due utenti.*

*Per ragioni di Sicurezza, lo stesso codice non dovrebbe essere utilizzato da persone diverse.*

*L'installatore può configurare la centrale in modo che non accetti codici di accesso contenenti meno di tre cifre diverse (ad esempio 1111 o 1212) o che contengono cifre consecutive (3456).*

*L'installatore può consentire l'utilizzo di determinate funzioni senza necessità di autorizzazione dell'utente.*

*Dopo aver inserito un codice non valido / lettura card o chip Dallas non valido per tre volte:*

- sarà richiamato l'allarme;
- la tastiera / lettore sarà bloccato per 90 secondi.

### 4.1 Autorizzazione con due identificatori

---

Le tastiere INT-KLCDR, INT-KLFR, INT-KWRL, INT-KWRL2 e il tastierino multifunzione INT-SCR dispongono di un lettore di tessere di prossimità. L'installatore può configurare questi dispositivi in modo che l'utente debba utilizzare due identificatori per l'autorizzazione: il codice e la card. La funzione da eseguire dopo l'autorizzazione dipende dal secondo identificatore:

- codice – se sarà confermato con il tasto # o il tasto \*;
- card – se sarà passata in modo veloce o mantenuta per 3 secondi.

### 4.2 Codici di fabbrica

---

Di fabbrica, sono programmati nella centrale i seguenti codici:

**codice Installatore: 12345**

**codice Utente amministratore sottosistema 1: 1111**

Con i codici di default è possibile creare un codice per ogni persona che dovrà essere abilitata a gestire il sistema di allarme (vedi: il capitolo "Utenti", p. 28).



*I codici di fabbrica dovrebbero essere cambiati prima di utilizzare il sistema di allarme (con la funzione CAMBIO CODICE nel menù utente).*

*La centrale può informare sulla necessità di cambiamento del codice, se il codice è stato intercettato altri utenti.*

*Si consiglia, che il codice amministratore, non sia utilizzato quotidianamente (possibilità di intercettare il codice). L'amministratore, dovrebbe assegnare a se stesso, un normale codice utente.*

### 4.3 Operazioni sotto coercizione

---

Nel caso in cui si debba agire sotto coercizione, invece del normale codice dell'utente, occorre inserire il codice di tipo COERCIONE previsto per questa circostanza (vedi: il capitolo "Tipi utente", p. 30).

## 5. Gestione del sistema di allarme tramite una tastiera

---

SATEL produce le seguenti tastiere per le centrali INTEGRA:

**INT-TSG** – tastiera touchscreen,

**INT-TSG2** – tastiera touchscreen,

**INT-TSH** – tastiera touchscreen,

**INT-TSH2** – tastiera touchscreen,

**INT-TSI** – tastiera touchscreen,

**INT-KSG** – tastiera touch capacitiva (display LCD, tasti capacitivi),

**INT-KLCD** – tastiera LCD (display LCD, tasti meccanici e sportellino di protezione),

**INT-KLCDR** – tastiera LCD (display LCD, tasti meccanici, lettore di card integrato),

**INT-KLCDK** – tastiera LCD (display LCD, tasti meccanici),

**INT-KLCDL** – tastiera LCD (display LCD grande, tasti meccanici),

**INT-KLCDS** – tastiera LCD (display LCD piccolo, tasti meccanici),

**INT-KLFR** – tastiera LCD (display LCD, tasti meccanici, lettore di card integrato),

**INT-KWRL** – tastiera LCD wireless (display LCD, tasti meccanici, lettore di card integrato),

**INT-KWRL2** – tastiera LCD wireless (display LCD, tasti meccanici, lettore di card integrato).

Le tastiere sono disponibili con l'involucro, il display e la retroilluminazione dei tasti in diversi colori. Le lettere aggiuntive alla fine del codice indicano il colore (esempio: INT-KLCD-GR – display e retroilluminazione tasti verde; INT-KLCD-BL – display e retroilluminazione tasti blu).

### 5.1 Descrizione delle tastiere

---



*Le caratteristiche delle tastiere INT-TSG, INT-TSG2, INT-TSH, INT-TSH2, INT-TSI ed INT-KSG sono descritte in manuali a parte, forniti con le tastiere.*

#### 5.1.1 Display LCD



*Nelle tastiere wireless il display è disattivato se la tastiera è in modalità standby.*

Il display ha lo scopo di facilitare le comunicazioni tra gli utenti ed il sistema di allarme. Lo schermo, fornisce in modo chiaro, informazioni sullo stato del sistema. Su di esso vengono visualizzate le funzioni che l'utente può utilizzare. Se richiesto, esiste la possibilità di retroilluminazione dello schermo.

In **standby**, il display mostra:

- nella linea superiore, la data e l'ora correnti il cui formato viene definito dall'installatore,
- nella linea inferiore il nome della tastiera o lo stato delle partizioni selezionate (questo viene definito dall'installatore).

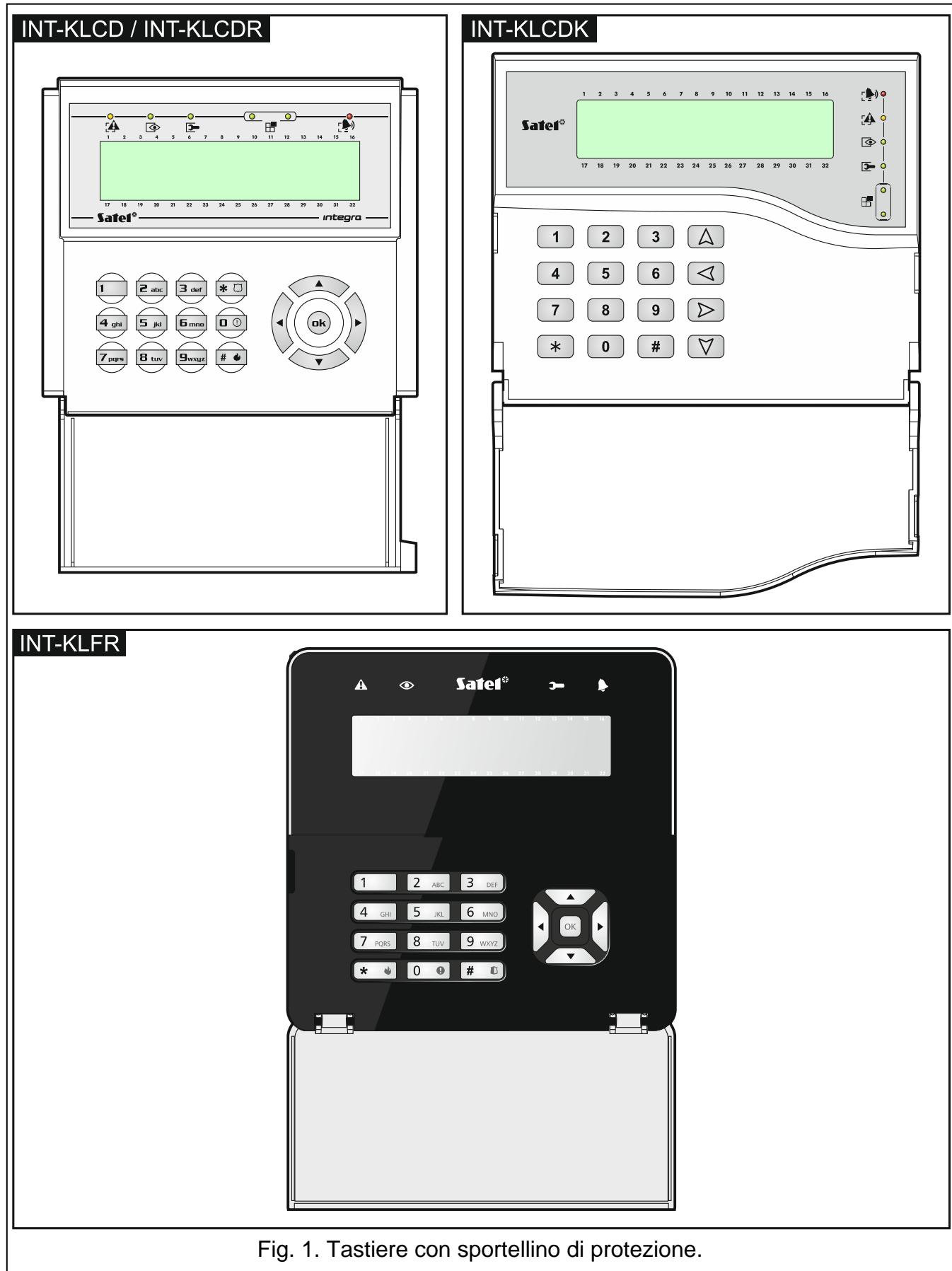


Fig. 1. Tastiere con sportellino di protezione.

L'installatore può configurare la tastiera in modo tale, che la pressione per circa 3 secondi, del tasto 9, provochi la commutazione del display nella **modalità di visualizzazione dello stato delle partizioni**. Lo stato delle partizioni gestite dalla tastiera (incluso lo stato

di quelle nelle quali ci sono allarmi segnalati sulla tastiera), viene visualizzato attraverso simboli. Il ritorno alla modalità di pronto, avviene alla successiva pressione del tasto 9.

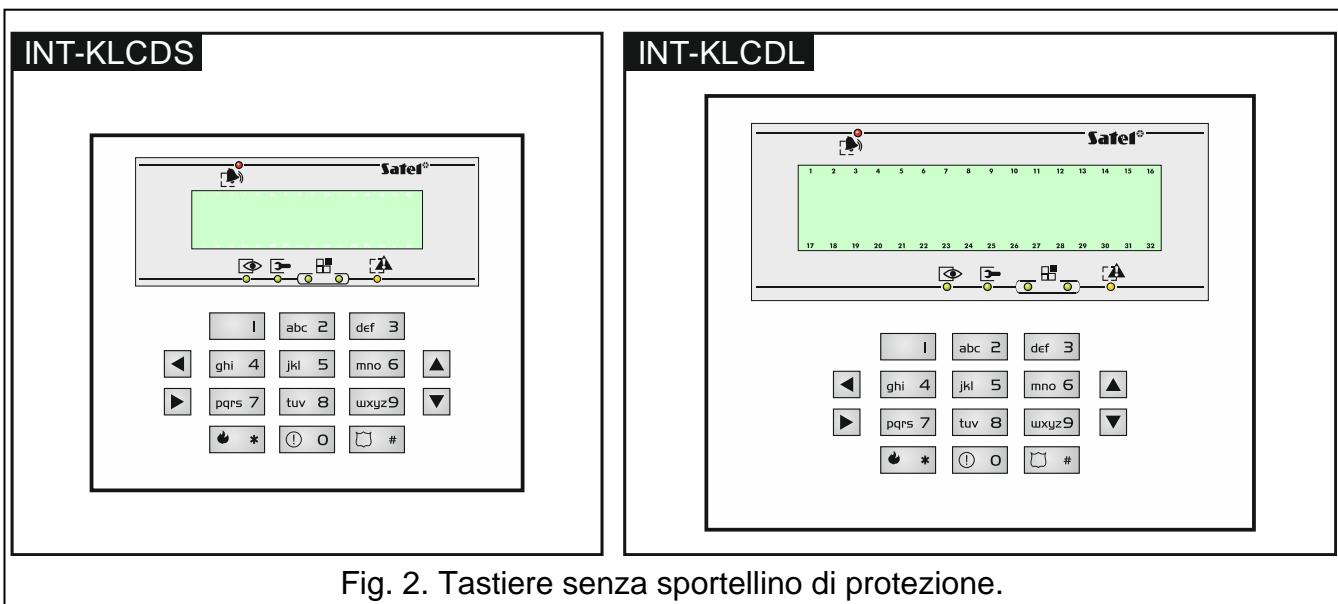


Fig. 2. Tastiere senza sportellino di protezione.

Nel caso in cui si presentino alcuni eventi predefiniti, sul display possono essere visualizzati messaggi addizionali (ad esempio relativi all'inserimento al disinserimento, al conteggio del tempo di ritardo dell'inserimento automatico, al conteggio del tempo di ingresso oppure di uscita, agli allarmi etc.).

Dopo l'inserimento del codice da parte dell'utente, vale a dire dell'autorizzazione dell'utente, viene visualizzato il menù, contenente le funzioni che l'utente può utilizzare. Le funzioni vengono visualizzate su due linee. La funzione selezionata viene indicata con una freccia sulla sinistra. La modalità di visualizzazione delle informazioni relative alla funzione, dipendono dal carattere specifico della funzione selezionata.

L'attivazione della retroilluminazione è configurata dall'installatore.

### 5.1.2 LED

**i** Nelle tastiere wireless i LED sono disattivati se la tastiera è in modalità standby.

LED	Colore	Descrizione
	verde	<b>acceso</b> – tutte le partizioni gestite dalla tastiera LCD sono inserite <b>lampeggiante</b> – alcune le partizioni gestite dalla tastiera LCD sono inserite o si sta contando il ritardo di uscita
	rosso	<b>acceso o lampeggiante</b> – allarme o memoria allarme
	giallo	<b>lampeggiante</b> – guasto o memoria guasti
	verde	<b>lampeggiante</b> – la centrale si trova in modalità di programmazione
	verde	se è attiva la visualizzazione dello stato delle zone o la tastiera si trova in modalità di programmazione grafica (vedi: il capitolo "Selezione dall'elenco di scelta multipla", p. 17), due LED indicano il set di dati visualizzato (vedi: la Tabella 2)

Tabella 1. Descrizione dei LED della tastiera.

		LED		Informazione
Tipo dei dati		sinistra / superiore	destra / inferiore	
Zone/Uscite	spento	spento		numerazione da 1-32
	spento	acceso		numerazione da 33-64
	acceso	spento		numerazione da 65-96
	acceso	acceso		numerazione da 97-128
Espansioni	spento	spento		indirizzi nel sistema 0-31 (00-1F HEX)
	spento	acceso		indirizzi nel sistema 32-63 (20-3F HEX)

Tabella 2. Informazioni indicate sui LED .

- i** *L'informazione sullo stato dell'inserimento può scomparire dopo un periodo di tempo predefinito dall'installatore.*
- Se l'installatore ha attivato l'opzione GRADO 2:*
- i LED  forniscono informazioni sugli allarmi solo dopo che il codice digitato è stato confermato con il tasto 
  - il lampeggio del LED  indica la presenza di un problema tecnico nel sistema, la presenza di alcune zone escluse, o una memoria di allarme.

### 5.1.3 Tasti

I pulsanti contrassegnati con cifre e lettere, rendono possibile l'immissione del codice, ma anche l'inserimento dei dati, per la funzione richiamata. Inoltre, se si tiene premuto uno dei tasti cifra seguenti per circa 3 secondi, è possibile (se la tastiera è stata opportunamente configurata dall'installatore) ottenere le seguenti funzioni:

- 1 - visualizzazione dello stato delle zone;
- 4 - visualizzazione dello stato delle partizioni;
- 5 - visualizzazione della memoria allarmi (in base al log eventi);
- 6 - visualizzazione della memoria guasti (in base al log eventi);
- 7 - visualizzazione guasti;
- 8 - abilitazione / disabilitazione del CHIME (campanello) nella tastiera LCD;
- 9 - commutazione display tra “modalità standby” e “modalità visualizzazione partizioni”.

Gli altri tasti rendono possibile:

- \***
  - l'ingresso nel menù utente (dopo l'immissione del codice);
  - la rinuncia ad avviare le funzioni iniziate.
- # o OK**
  - l'inserimento o il disinserimento e la cancellazione degli allarmi (dopo l'immissione del codice);
  - la conferma della funzione prescelta;
  - la conferma dei dati inseriti.
- ◀ ▲ ▼ ▶**
  - navigare attraverso il display (scorrere i messaggi visualizzati, le funzioni e le opzioni, e spostare il cursore);
  - eseguire le funzioni selezionate dall'installatore (dopo l'inserimento del codice).
- 🔥**
  - l'attivazione dell'allarme incendio.
- ❗**
  - l'attivazione dell'allarme ausiliari.
- 🛡**
  - l'attivazione dell'allarme rapina.

### 5.1.4 Lettore di tessere di prossimità incorporato

Le tastiere INT-KLCDR, INT-KLFR, INT-KWRL e INT-KWRL2 possono essere gestite tramite card di prossimità (tag o altri transponder passivi a 125 kHz). L'installatore definisce quali funzioni vengono realizzate dopo il passaggio o il mantenimento prolungato della card.



*Nelle tastiere wireless il lettore è disattivato se la tastiera è in modalità standby.*

### 5.1.5 Segnali acustici

#### Suoni generati durante il funzionamento



*L'installatore può disattivare la funzione di segnalazione acustica.*

**Un suono breve** – pressione di un qualsiasi pulsante numerico.

**Due suoni brevi** – selezione accettata, accesso al successivo livello del menù.

**Tre suoni brevi** – segnalazione di:

- avvio della procedura di inserimento (con ritardo di uscita nella partizione) o inserimento (senza ritardo di uscita nella partizione);
- disinserimento e/o cancellazione dell'allarme;
- disattivazione di un'uscita;
- disabilitazione della segnalazione chime (campanello) nella tastiera, tramite la pressione del pulsante 8;
- commutazione del display dalla modalità normale, alla modalità di visualizzazione dello stato delle partizioni e vice-versa, tramite la pressione del pulsante 9;
- uscita dalla funzione e ritorno al menù dopo la conferma dei dati inseriti.

**Quattro suoni brevi ed uno lungo** – segnalazione di:

- attivazione di un'uscita;
- abilitazione della segnalazione chime (campanello) nella tastiera, tramite la pressione del pulsante 8;
- termine della funzione e l'uscita dal menù dell'utente dopo la conferma dei dati inseriti.

**Un suono lungo** – segnalazione di:

- violazione / esclusione di zone durante l'inserimento;
- guasto del rilevatore di vibrazioni (il tipo di zona 10. 24H VIBRAZIONE non è stata violata durante il test del rilevatore di vibrazioni eseguito all'avvio della procedura di inserimento).

**2 suoni lunghi** – codice/card sconosciuta, funzione non disponibile o uscita della funzione senza conferma dei dati inseriti (ad es., dopo la pressione del pulsante **\***).

**3 suoni lunghi** – funzione non disponibile.

#### Eventi segnalati con segnalazione acustica



*Vengono segnalati soltanto gli eventi che sono stati preselezionati dall'installatore.*

*Gli allarmi vengono segnalati per il tempo programmato dall'installatore.*

*Nelle tastiere wireless la segnalazione sonora è disattivata se la tastiera è in modalità standby (salvo il segnale CHIME).*

**5 suoni brevi** – violazione di una zona (segnalazione CHIME).

**Sequenza di suoni lunghi ogni 3 secondi, seguita da una serie di suoni brevi, per 10 secondi ed un suono lungo** – conteggio del ritardo di uscita (se il periodo

di tempo, è più breve di 10 secondi, viene generata soltanto la sequenza finale di suoni brevi).

**Sequenza di 7 suoni sempre più brevi, ripetuta ogni pochi secondi** – conteggio del ritardo all'auto-inserimento.

**2 suoni brevi ogni secondo** – conteggio del ritardo di ingresso.

**2 suoni brevi ogni 3 secondi** – segnalazione di un nuovo guasto.

**Suono continuo** – allarme.

**Suono lungo ogni secondo** – allarme incendio.

## 5.2 [Codice]# – menù inserimento / disinserimento

**i** | *L'informazione seguente non si applica agli utenti con il diritto UTENTE SEMPLICE (vedi: p. 29).*

Inserire il codice e dopo premere il pulsante #:

- potrebbe essere visualizzato un messaggio sulla necessità di modificare il codice o una nota di servizio;
- l'allarme verrà cancellato – se l'utente è autorizzato a cancellare l'allarme e vi è un allarme nel sistema;
- una partizione sarà disinserita – se l'utente è autorizzato a disinserire la partizione, se ha accesso a una sola partizione gestita dalla tastiera e quella partizione è inserita, o ha accesso a più partizioni, ma solo una di esse è inserita;
- una partizione sarà inserita – se l'utente è autorizzato ad attivare la partizione, se ha accesso a una sola partizione gestita dalla tastiera e quella partizione è disinserita;
- il menù di inserimento / disinserimento verrà visualizzato.

### 5.2.1 Menù inserimenti

Il menù di Inserimento viene visualizzato quando:

- l'utente è autorizzato a inserire la partizione;
- l'utente ha accesso ad alcune partizioni gestite dalla tastiera;
- nessuna delle partizioni accessibili all'utente è inserita;
- non ci sono allarmi.

Nel menù ci sono 2 funzioni disponibili:

Inserimento totale *inserimento di tutte le partizioni*

Inserimento selezionato *inserimento delle partizioni che verranno selezionate*

### 5.2.2 Menù disinserimento

Il menù Disinserimento sarà visualizzato se:

- l'utente è autorizzato a disinserire la partizione;
- l'utente ha accesso ad alcune partizioni gestite dalla tastiera;
- almeno due partizioni accessibili dall'utente sono inserite.

Nel menù ci sono disponibili 2 funzioni:

Disinserimento totale *disinserimento di tutte le partizioni*

Disinserimento selezionato *disinserimento delle partizioni selezionate*

## 5.3 [Codice]\* – menù utente

Allo scopo di entrare nel menù utente, occorre inserire il codice seguito dal tasto **\***. L'elenco delle funzioni disponibili, dipende dai diritti dell'utente, dallo stato e dalla configurazione del sistema. Per uscire dal menù utente, occorre premere il pulsante **\***. La tastiera, esce automaticamente dal menù utente, se sono trascorsi 2 minuti, dall'ultima pressione di un pulsante.



*Dopo avere inserito il codice seguito dal tasto **\***, potrebbe essere visualizzata una nota di servizio o un messaggio sulla necessità di modificare il codice.*

### 5.3.1 Elenco delle funzioni



*Le funzioni che sono disponibili, dopo l'immissione del codice di programmazione, sono state evidenziate in modo speciale (testo bianco su sfondo nero). Le funzioni che sono disponibili per gli amministratori sono state evidenziate con una cornice.*

Vis.Alr canc.ti

*visualizzazione allarmi cancellati da zone della partizione selezionata*

Reset sistema

*ripristino del sistema dopo un allarme verificato*

Disinserimenti

*disinserimento di partizioni selezionate*

Cancel.ne Alr

*cancellazione allarme*

CancAlAltroPart

*cancellazione allarme di altre partizioni*

Canc. Msg Voc.

*cancellazione messaggi telefonici*

Inserimenti

*inserimento di partizioni selezionate*

Inser. (2 cod.)

*inizio di inserimento con 2 codici*

Disins.(2 cod.)

*inizio di disinserimento con 2 codici*

Differ. A-Ins.

*differimento dell'auto-inserimento*

Imp. Diff.A-Ins.

*impostazione del ritardo di auto-inserimento*

Tipi Inserim.to

*scelta del tipo di inserimento*

An.mento 1°cod.

*annullamento del 1 codice nell'inserimento / disinserimento a 2 codici*

Cambio Codice

*modifica del proprio codice*

Cambia il codice telef.

*modifica del proprio codice telefonico*

#### Cambio Prefisso

Pref. Normale

*programmazione del prefisso standard*

Pref. Coerciz.

*programmazione del prefisso immesso quando sotto coercizione*

Interv.Richiam.

*impostare il tempo per ricordare la necessità di modificare il prefisso*

#### Utenti

##### Nuovo Utente

Codice

*aggiunta di un nuovo utente*

Codice telef.co

*programmazione del codice*

Partizioni

*programmazione del codice telefonico*

Tipo

*partizioni a cui l'utente ha i diritti di inserimento / disinserimento*

Pian.Oraria Ut.

*tipo di codice*

Durata Validità

*selezione del timer*

Dur. Esclusione

*programmazione della durata della validità del codice*

Diritti

*programmazione della durata dell'esclusione*

Altre risorse

*assegnazione diritti*

*moduli a cui l'utente ha accesso*

Nuova Card	<i>aggiunta card di prossimità</i>
Rimuovi Card	<i>rimozione card di prossimità</i>
Nuovo DALLAS	<i>aggiunta chip DALLAS</i>
Rimuovi DALLAS	<i>rimozione chip DALLAS</i>
Nuovo Tlcmd RX	<i>aggiunta radiocomando 433 MHz</i>
Rim. Tlcmd RX	<i>rimozione radiocomando 433 MHz</i>
Tasto 1	<i>assegnazione funzione al tasto 1 del radiocomando</i>
Tasto 2	<i>assegnazione funzione al tasto 2 del radiocomando</i>
Tasto 3	<i>assegnazione funzione al tasto 3 del radiocomando</i>
Tasto 4	<i>assegnazione funzione al tasto 4 del radiocomando</i>
Tasto 1 e 2	<i>assegnazione funzione ai tasti 1 e 2 del radiocomando</i>
Tasto 1 e 3	<i>assegnazione funzione ai tasti 1 e 3 del radiocomando</i>
Eventi (RX)	<i>impostare le regole di generazione degli eventi</i>
Nuovo TlcmdABAX	<i>aggiunta radiocomando gestito dal modulo ABAX 2 / ABAX</i>
Rim. Tlcmd ABAX	<i>rimozione radiocomando gestito dal modulo ABAX 2 / ABAX</i>
Tasto 1	<i>assegnazione funzione al tasto 1 del radiocomando</i>
Tasto 2	<i>assegnazione funzione al tasto 2 del radiocomando</i>
Tasto 3	<i>assegnazione funzione al tasto 3 del radiocomando</i>
Tasto 4	<i>assegnazione funzione al tasto 4 del radiocomando</i>
Tasto 5	<i>assegnazione funzione al tasto 5 del radiocomando</i>
Tasto 1 e 5	<i>assegnazione funzione ai tasti 1 e 5 del radiocomando</i>
Eventi (ABAX)	<i>programmazione delle regole della generazione degli eventi</i>
Conferme (ABAX)	<i>programmazione delle regole di conferma</i>
Nome	<i>programmazione del nome utente</i>
<b>Modifica Utente</b>	<i>modifica di un utente esistente</i>
[scelta dell'utente]	
	<i>[elenco dei parametri identici come al caso di aggiunta nuovo utente]</i>
<b>Rimuovi Utente</b>	<i>rimozione di un utente</i>
<b>Amministratori</b>	
<b>Nuovo Amminist.</b>	
Codice	<i>aggiunta di un nuovo amministratore</i>
Diritti	<i>programmazione codice</i>
Altre risorse	<i>assegnazione diritti</i>
Nuova Card	<i>moduli a cui l'amministratore ha accesso</i>
Rimuovi Card	<i>aggiunta card di prossimità</i>
Nuovo DALLAS	<i>rimozione card di prossimità</i>
Rimuovi DALLAS	<i>aggiunta chip DALLAS</i>
Nuovo Tlcmd RX	<i>rimozione chip DALLAS</i>
Rim. Tlcmd RX	<i>aggiunta radiocomando 433 MHz</i>
Tasto 1	<i>rimozione radiocomando 433 MHz</i>
Tasto 2	<i>assegnazione funzione al tasto 1 del radiocomando</i>
Tasto 3	<i>assegnazione funzione al tasto 2 del radiocomando</i>
Tasto 4	<i>assegnazione funzione al tasto 3 del radiocomando</i>
Tasto 1 e 2	<i>assegnazione funzione al tasto 4 del radiocomando</i>
	<i>assegnazione funzione al tasto 1 e 2 del radiocomando</i>

Tasto 1 e 3	assegnazione funzione al tasto 1 e 3 del radiocomando
Eventi (RX)	programmazione delle regole di generazione degli eventi
Nuovo TlcmdABAX	aggiunta radiocomando gestito dal modulo ABAX 2 / ABAX
Rim. Tlcmd ABAX	rimozione radiocomando gestito dal modulo ABAX 2 / ABAX
Tasto 1	assegnazione funzione al tasto 1 del radiocomando
Tasto 2	assegnazione funzione al tasto 2 del radiocomando
Tasto 3	assegnazione funzione al tasto 3 del radiocomando
Tasto 4	assegnazione funzione al tasto 4 del radiocomando
Tasto 5	assegnazione funzione al tasto 5 del radiocomando
Tasto 1 e 5	assegnazione funzione al tasto 1 e 5 del radiocomando
Eventi (ABAX)	programmazione delle regole di generazione degli eventi
Conferme (ABAX)	programmazione delle regole di conferma
Nome	programmazione del nome amministratore
<b>Modif. Amminist.</b>	modifica di un amministratore esistente
<b>[scelta dell'utente]</b>	[elenco dei parametri identici come al caso di aggiunta nuovo amministratore]
<b>Rim. Amminist.</b>	rimozione dell'amministratore
<b>Esclusioni</b>	
Fino a disins.	esclusione temporanea delle zone
Permanenti	esclusione permanente delle zone
Imp. Orol. RTC	programmazione dell'orologio
Stato sistema	verifica guasti / stato del sistema
<b>Registro Eventi</b>	
<b>Selezionato</b>	
Selez. eventi	selezionare il tipo di eventi da visualizzare
Selez. part.	selezionare le partizioni da cui gli eventi devono essere visualizzati
Visualizza	visualizzazione degli eventi selezionati
Visual. Grado2	visualizzazione degli eventi richiesti dal Grado2
Completo	visualizzazione di tutti gli eventi
Grado2	visualizzazione degli eventi richiesti dal Grado2
Ripristino Zone	ripristino delle uscite di tipo 43. ALIM.RIP.BILE
Reset Usc.“Mem”	reset uscite con memoria
Ripr.Pt-Antinc.	reset della porta tagliafuoco
<b>Opzioni Ut/Inst</b>	
Sostituzione batteria	sostituzione batteria nella tastiera wireless
Chime Tastiera	attivazione / disattivazione Chime (CAMPANELLO) in Tastiera
Uscite Chime	blocco segnalazione apertura zona su uscite 11. CAMPANELLO
Timer	programmazione dei timer
Temperature	modifica soglie di temper. e isteresi per uscite 120. TERMOSTATO
Timer Ut. Part.	programmazione dei timer partizioni
<b>Ns AlrTamp.Esp.</b>	blocco tamper espansioni
<b>Inst-&gt;Acc.Perm.</b>	attivazione / disattivazione accesso permanente dell'installatore
<b>Inst-&gt;Modif. Ut</b>	rende editabile un utente dall'installatore
<b>Inst-&gt;InsDis...</b>	rende possibile il comando del sistema da parte dell'installatore

<b>DLOADX-&gt;Ac.Perm</b>	attivazione / disattivazione l'accesso permanente al DLOADX
IP DLOADX	indirizzo IP del computer con il programma DLOADX
IP GUARDX	indirizzo IP del computer con il programma GUARDX
Canc.ne Nota	cancellazione della nota di servizio
<b>Test</b>	
St. Partizioni	verifica lo stato delle partizioni
St. Zone	verifica lo stato delle zone
<b>Tensione Alim.</b>	verifica della tensione di alimentazione dei moduli
Disposit. radio	verifica del livello di segnale radio dei dispositivi wireless
Temperature	verifica delle temperature (dispositivi con il sensore di temperatura)
<b>Test Zone</b>	
<b>Nuovo</b>	
Zone Intrus.	attivazione di un nuovo test delle zone intrusione
Zone Inc./Tecn.	attivazione di un nuovo test delle zone incendio e tecniche
Una zona	attivazione di un nuovo test di una zona
Vedi risultati	visualizzazione risultati test
Termina test	termina il test
Canc. risultati	cancellazione risultati test
<b>Test Batteria</b>	
Test Trasm.Man.	test batteria e zone di tipo 60. TEC. – BATTERIA BASSA
Test Ric. SV 1A	attivazione manuale della trasmissione di test
Test Ric. SV 1B	test del report telefonico alla stazione 1 – numero base
Test Ric. SV 2A	test del report telefonico alla stazione 1 – numero ausiliario
Test Ric. SV 2B	test del report telefonico alla stazione 2 – numero base
Test SV GPRS	test del report telefonico alla stazione 2 – numero ausiliario
Test Messaggi	invio di una trasmissione di test via GPRS [solo INTEGRA 128-WRL]
Test Rispond.re	attivazione test messaggi
Test Prox. Card	visualizza le informazioni sulle chiamate ricevute dal risponditore
Test CA-64 PTSA	verificazione numero card di prossimità
<b>Vis. Amministr.</b>	
Nome Tastiera	attivazione test panello sinottico
File nel DLOADX	visualizzazione amministratori
Vers. Centrale	visualizzazione nome tastiera
Vers.Fw ProcST	visualizza le info del file del DLOADX con i dati della centrale
GSM IMEI/v/seg.	versione del firmware della centrale
IP/MAC/IMEI/ID	visualizza le info sul firmware ABAX [solo INTEGRA 128-WRL]
Versione Moduli	visualizza le info sul modulo GSM [solo INTEGRA 128-WRL]
Sincr. RTCconTS	info sui moduli ETHM-1 / ETHM-1 Plus / INT-GSM / INT-GSM LTE
<b>T. Accesso Inst</b>	versione del firmware dei moduli nel sistema
Apertura Porta	sincronizzazione orologio
Ctrl Uscite	programmazione del tempo di accesso installatore
<b>PROGRAMMAZIONE</b>	apertura porta controllata dal sistema
<b>Trasferim. MP</b>	controllo delle uscite
<b>Download</b>	ingresso alla modalità di programmazione
	trasferimento modo programmazione da una tastiera ad un'altra

<b>Avvio DWNL-RS</b>	<i>attivazione della modalità di programmazione locale su RS-232</i>
<b>Termine DWNL-RS</b>	<i>termine della modalità di programmazione locale su RS-232</i>
Avvio DWNL-MOD.	<i>attivazione della comunicazione via modem esterno</i>
Avvio DWNL-TEL	<i>attivazione della comunicazione via modem 300 bps</i>
Avvio DWNL-CSD	<i>attivazione della comunicazione CSD [solo INTEGRA 128-WRL]</i>
Avvio DWNL-GPRS	<i>attivazione della connessione GPRS [solo INTEGRA 128-WRL]</i>
ETHM-1 →DLOADX	<i>avvio connessione con il programma DLOADX via ETHM-1 Plus</i>
ETHM-1 →GUARDX	<i>avvio connessione con il programma GUARDX via ETHM-1 Plus</i>
INT-GSM →DLOADX	<i>avvio connessione con il DLOADX via INT-GSM / INT-GSM LTE</i>
INT-GSM →GUARDX	<i>avvio connessione con il GUARDX via INT-GSM / INT-GSM LTE</i>

### 5.3.2 Attivazione delle funzioni

1. Con l'ausilio dei tasti ▼ e ▲ trovare il sotto-menù o la funzione desiderata. Il cursore a sinistra che indica la posizione selezionata ha forma (➔).
2. Premere il tasto ► o # per entrare nel sotto-menù o attivare la funzione prescelta (il tasto ◀ permette il ritorno al menù precedente).

### 5.3.3 Scorciatoie del menù



*La gestione delle scorciatoie nel menu utente può essere disabilitata dall'installatore.*

Per richiamare velocemente alcune posizioni del menù (sotto-menù, funzioni) gli utenti possono utilizzare le scorciatoie di tasti. Dopo aver premuto il tasto (o la sequenza di tasti) con il numero l'utente entra' nel sotto-menù o attiverà la funzione richiesta. Di seguito è riportato l'elenco dei sottomenù e delle funzioni disponibili tramite le scorciatoie. I collegamenti sono indicati tra parentesi quadre.

- [1] Cambio codice
- [2] Utenti
  - [21] Nuovo utente
  - [22] Modifica utente
  - [23] Rimuovi utente
- i** *Se l'installatore non è autorizzato a modificare gli utenti, i tasti di scelta rapida che iniziano con la cifra 2 permetteranno all'installatore di avviare la funzione dal sottomenù AMMINISTRATORI.*
- [4] Esclusione zona
  - [41] Esclusione temporanea
  - [42] Esclusione permanente
- [5] Visualizzazione eventi
  - [51] Eventi selezionati
  - [52] Tutti gli eventi
- [6] Regolazione dell'orologio
- [7] Stato sistema
- [8] Controllo uscite
- [9] PROGRAMMAZIONE
- [0] Download
  - [01] Avvio DWNL-RS
  - [02] Termina DWNL-RS
  - [03] Avvio DWNL-MOD.
  - [04] Avvio DWNL-TEL

- [05] Avvio DWNL-CSD [solo INTEGRA 128-WRL]
- [06] Avvio DWNL-GPRS [solo INTEGRA 128-WRL]
- [07] ETHM-1 →DLOADX
- [08] ETHM-1 →GUARDX
- [09] INT-GSM →DLOADX
- [00] INT-GSM →GUARDX

#### 5.3.4 Immissione dei dati tramite tastiera

I dati vengono salvati alla pressione del tasto **#** (in alcune tastiere è disponibile anche il tasto **OK** con identica funzione). Il tasto **\*** permette di uscire dalla funzione senza salvare i cambiamenti.

Di seguito sono descritti i principi generali per l'inserimento dei dati, tuttavia per alcune funzioni esso potrebbe differire dalla modalità standard qui descritta.

#### Selezione dall'elenco di scelta singola

Nella linea superiore del display, si trova la descrizione della funzione, ed in quella inferiore, la posizione prescelta. È possibile scorrere tra gli elementi, tramite i tasti **▼** (in basso) o **▲** (in alto). I tasti **►** e **◀** non vengono utilizzati.

#### Selezione dall'elenco di scelta multipla

Le funzioni che permettono una scelta multipla possono essere identificate da un simbolo aggiuntivo situato al lato destro del display:

**■** – elemento selezionato / opzione attivata;

– elemento non selezionato / opzione disattivata.

La pressione di un qualsiasi numero (per alcune funzioni, non è possibile usare lo 0) modifica il simbolo correntemente visualizzato. Per scorrere la lista, utilizzare il tasto **▼** (giù) o il tasto **▲** (su). Per alcune funzioni, la pressione del tasto 0 permetterà l'inserimento del numero dell'elemento da modificare (es. numero della zona da escludere / reincludere) al fine di velocizzare la ricerca.

In alcune funzioni, la tastiera, passa alla **modalità grafica**, dopo la pressione del tasto **►** o **◀**. I simboli **■** e **–** sono utilizzati per visualizzare lo stato di massimo 32 posizioni disponibili nella funzione (possono essere ad esempio, partizioni, zone, uscite, etc.). Un simbolo aggiuntivo **■** è utilizzato per visualizzare l'esclusione di una zona. Il tasto **►** sposterà il cursore a destra e li tasto **◀** a sinistra. Se l'elenco delle zone è più lungo di 32, premendo **►**, quando il cursore è sull'ultimo simbolo il display visualizzerà il successivo elenco e viceversa con l'uso del tasto **◀** se il cursore è sul primo dei simboli sul display (vedi anche la descrizione dei LED **■** p. 8). Nella modalità grafica, la triplice pressione del tasto 0, 1 oppure 2 provoca:

**000** - il simbolo **–**, viene mostrato in tutte le posizioni disponibili;

**111** - il simbolo **■**, viene mostrato in tutte le posizioni disponibili;

**222** - l'inversione della scelta effettuata: in tutte le posizioni dov'era mostrato il simbolo **–** compare **■**, e dove c'era **■** – compare **–**.

Dopo la pressione del tasto **▼** oppure **▲** la tastiera ritorna alla modalità testo.

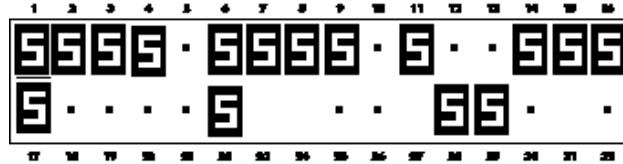


Fig. 3. Esempio di visualizzazione dell'informazione nella modalità grafica. I posti completamente vuoti sono disattivati, ed è impossibile modificarli.

### Immissione di caratteri decimali ed esadecimali

Le cifre, vanno immesse con la pressione dei relativi tasti. I caratteri dalla A alla F, sono disponibili sotto i pulsanti con i numeri 2 e 3. Questi pulsanti, vanno premuti fino a quando compare il carattere desiderato.

### Immissione di nomi

Premere i singoli tasti, fino alla comparsa del carattere desiderato. I caratteri disponibili nella tastiera, sono visualizzati nella tabella 3. Mantenere premuto il tasto per immettere la cifra assegnata al tasto.

Nella linea superiore dello schermo, sul lato destro, viene visualizzata l'informazione sulla grandezza delle lettere: [Abc], [ABC] o [abc] (viene visualizzata dopo la pressione di un qualsiasi pulsante, e resta visibile per qualche secondo dall'ultima pressione di un pulsante).

Il tasto ► sposta il cursore a destra, il tasto ◀ a sinistra. La pressione del tasto ▲ cancella il carattere davanti al cursore.

Tasto	Caratteri accessibili dopo le pressioni successive dei tasti																	
1	!	?	'	'	◀	"	{	}	\$	%	&	@	\	^		¤	#	1
2	a	b	c	2														
3	d	e	f	3														
4	g	h	i	4														
5	j	k	l	5														
6	m	n	o	6														
7	p	q	r	s	7													
8	t	u	v	.	■	■	■	■	↑	←	→	↓	8					
9	w	x	y	z	9													
0	.	,	:	;	+	-	*	/	=	_	<	>	( )	[ ]	0			

Tabella 3. Caratteri disponibili nella tastiera durante l'immissione dei nomi. Le lettere maiuscole sono disponibili sotto gli stessi pulsanti (per cambiare la grandezza delle lettere, premere il pulsante ▼).

### 5.3.5 Descrizione delle funzioni utente

**Visualizzazione allarmi cancellati** – funzione accessibile, se dopo la cancellazione di un allarme, l'utente non ha effettuato la visualizzazione delle zone violate. Permette di controllare quale zona ha generato l'allarme. Al termine della visualizzazione, la funzione non è più accessibile.

**Reset sistema** – funzione accessibile all'installatore (programmazione), se nella centrale è abilitata l'opzione RESET RICHIESTO DOPO ALLARME VERIFICATO, ed ha avuto luogo

un allarme verificato. Dopo la comparsa di un allarme verificato, occorre ripristinare il sistema con l'ausilio di questa funzione, prima che sia nuovamente possibile effettuare l'inserimento.

**Disinserimenti** – funzione che permette di disinserire le partizioni accessibili dall'utente in una determinata tastiera.

**Cancellazione allarme** – la funzione, termina la segnalazione di allarme nel sistema.

**Cancellazione allarmi di altri sottosistemi** – funzione che rende possibile la cancellazione dei segnali di allarme, provenienti da altri sottosistemi ai quali, normalmente, l'utente non ha accesso.

**Cancella messaggi vocali** – funzione che interrompe l'invio dei messaggi telefonici.

**i** *L'invio dei messaggi telefonici, può essere cancellato automaticamente, insieme alla segnalazione di allarme. Le regole di cancellazione dei messaggi vengono definite dall'installatore.*

**Inserimento** – funzione che permette l'inserimento delle partizioni, accessibili agli utenti in una determinata tastiera.

**Inserimento (2 codici)** – consente di avviare l'inserimento delle partizioni che necessitano di 2 codici per essere inserite.

**Disinserimento (2 codici)** – consente di avviare il disinserimento delle partizioni che necessitano di 2 codici per essere disinserite.

**Inserimento differito** – funzione disponibile durante il conteggio dell'auto-inserimento. Durante il conteggio dell'auto-inserimento la funzione ritarda l'inserimento delle partizioni controllate da timer (auto-inserimento). L'immissione di soli zero annulla l'inserimento con timer, fino a quando il timer prescelto non viene nuovamente attivato.

**Imposta differimento auto-inserimento** – funzione disponibile quando il ritardo all'auto-inserimento è programmato per almeno una partizione e conteggio del tempo all'auto-inserimento non si è ancora attivato in quella partizione. Esso consente di rinviare di un periodo di tempo programmato l'auto-inserimento della partizione.

**Tipi inserimento** – funzione che rende possibile la selezione di un modo d'inserimento (il relativo tasto di scelta rapida è visualizzato tra parentesi quadre):

[0] **inserimento totale** (da utilizzare dopo che tutti hanno lasciato l'area protetta);

[1] **inserimento totale + esclusioni** (permette di rimanere nell'area protetta) – vengono escluse le zone, per le quali è abilitata l'opzione ESCLUSA FINO A VIOLAZIONE USCITA;

[2] **inserimento senza interne** (permette di rimanere nell'area protetta):

- le zone interne (tipo 3. PERCORSO/INTERNA RITARDATA) non saranno inserite;
- la violazione di zone esterne (tipo 8. ESTERNA (DOPPIA VIOLAZIONE)) attiverà un allarme silenzioso;
- la violazione di altre zone d'allarme attiverà un allarme udibile.

[3] **inserimento senza interne e senza ritardo di ingresso** (permette di rimanere nell'area protetta – da utilizzare quando nessun altro deve rientrare nell'area protetta fino al disinserimento) – la centrale reagirà come nell'inserimento senza interne, ma aggiuntivamente, le zone ritardate agiscono come immediate (senza ritardo di ingresso).

**Annnullamento 1°codice** – se l'inserimento / disinserimento viene attivato per mezzo di due codici e il primo codice è già stato inserito, è ancora possibile annullare l'inserimento / disinserimento.

**Cambio codice** – funzione che rende possibile il cambio del codice utente, che ha richiamato la funzione.

**Cambio codice telefonico** – funzione che rende possibile il cambio del codice telefonico utente, che ha richiamato la funzione.

**Cambio prefissi** – funzione accessibile solo all'amministratore, se l'installatore ha previsto l'utilizzo dei prefissi nel sistema (ovvero ha programmato la loro lunghezza). La funzione rende possibile il cambio dei prefissi e la programmazione del periodo di tempo, in cui sarà necessario il successivo cambio. Prima di ogni codice utente dovrà essere inserito il prefisso:

**normale** – prefisso standard, immesso ad ogni utilizzo del codice. Di fabbrica è programmato come 0 ed il numero di zeri dipende dalla lunghezza del prefisso (ad es., se la lunghezza è stata definita come 4 caratteri, il prefisso di fabbrica sarà: 0000);

**COERCIONE** – prefisso immesso all'utilizzo del codice sotto coercizione. Il prefisso richiama l'allarme silenzioso. Di fabbrica è programmato come 4 e il numero dei caratteri dipende dalla lunghezza del prefisso (ad es., se la lunghezza è stata definita come 3 caratteri, il prefisso di fabbrica sarà: 444).

**Utenti** – nel sotto-menù sono disponibili le seguenti funzioni:

**Nuovo utente** – rende possibile l'aggiunta di un nuovo utente (vedi: il capitolo "Aggiunta di un utente", p. 30).

**Modifica utente** – rende possibile la modifica degli utenti già esistenti (vedi: il capitolo "Modifica utente", p. 31).

**Rimuovi utente** – rende possibile la rimozione degli utenti già esistenti (vedi: il capitolo "Rimozione utente", p. 31).

**i** | *L'amministratore definisce se l'installatore avrà l'accesso al sotto-menù UTENTI (l'opzione INST->MODIF. UT nel sotto-menù OPZIONI UT/INST).*

**Amministratori** – nel sotto-menù sono disponibili per l'installatore le seguenti funzioni:

**Nuovo amministratore** – rende possibile l'aggiunta di un nuovo amministratore.

**Modifica amministratore** – rende possibile la modifica degli amministratori già esistenti.

**Rimuovi amministratore** – rende possibile la rimozione degli amministratori già esistenti.

**Esclusione di zona** – nel sotto-menù sono disponibili le seguenti funzioni:

**Fino a disinserimento** – rende possibile l'esclusione delle zone in modo temporaneo (vedi: il capitolo "Esclusione fino a disinserimento", p. 34).

**Permanenti** – rende possibile l'esclusione delle zone in modo permanente (vedi: il capitolo "Esclusione permanente", p. 34).

**Impostazione orologio RTC** – rende possibile l'inserimento nel sistema, dell'orario e della data attuali. I dati vanno inseriti nel formato:

tempo – ora:minuti:secondi,

data – giorno:mese:anno.

**Stato sistema** – consente la visualizzazione dei guasti. Se l'opzione globale GRADO 3 è stata abilitata dall'installatore, è possibile inoltre la visualizzazione degli allarmi e delle zone escluse, così come il controllo dello stato delle partizioni.

**Registro eventi** – nel sotto-menù sono disponibili le funzioni che rendono possibile la visualizzazione degli eventi registrati nella memoria della centrale (vedi: il capitolo "Registro eventi", p. 35).

**i** | *Il contenuto degli SMS ricevuti è salvato nella memoria eventi della centrale INTEGRA 128-WRL.*

**Ripristino Zone** – funzione che disabilita temporaneamente le uscite di tipo 43. ALIMENTAZIONE RIPRISTINABILE. Quest'operazione cancella la memoria dei rilevatori alimentati da queste uscite (ad es. dei rilevatori antincendio).

**Reset uscite con “memoria”** – consente di disattivare alcune delle uscite della centrale per cui è abilitata l'opzione MEMORIA, ad esempio le uscite di tipo: 9. ALLARME GIORNO, 12. ALLARME SILENZIOSO e 116. SIRENA INTERNA.

**Ripristino porta anti-incendio** – ripristina lo stato di normale operatività di tutti i moduli di controllo accessi (in caso di incendio, le porte controllate da questi moduli possono essere sbloccati automaticamente).

**Opzioni Utente/Installatore** – nel sotto-menù sono disponibili le seguenti funzioni:

**Sostituzione batteria** – permette di disabilitare per 3 minuti la protezione antimanomissione nella tastiera wireless selezionata. Durante questo tempo è possibile aprire il contenitore della tastiera e sostituire la batteria. La funzione è disponibile se nel sistema antiintrusione è installata una tastiera wireless. La funzione è gestita dai ricevitori ACU-120 / ACU-270 con versione firmware 5.03 o superiore e dai ricevitori ACU-220 / ACU-280.

**Chime Tastiera** – permette di abilitare e disabilitare la segnalazione CHIME nella tastiera. La segnalazione CHIME è una sequenza di cinque suoni brevi. È utilizzata per avvertire l'utente tramite dei suoni generati dalla tastiera che una porta o una finestra sono state aperte mentre il sistema è disinserito. L'installatore, definisce la violazione di quali zone verrà segnalata.

**Uscite Chime** – funzione che rende possibile il blocco della segnalazione della violazione delle zone nelle partizioni prescelte dalle uscite di tipo 11. CHIME.

**Timer** – consente di programmare i parametri dei timer la cui modifica da parte dell'utente è stata prevista dall'installatore durante la programmazione.

**Temperatures** – consente di modificare le soglie di temperatura e l'isteresi per le uscite di tipo termostato 120.TERMOSTATO (vedi: “Programmazione delle impostazioni delle uscite Termostato”).

**Timer utente partizione** – permette di programmare i timer delle partizioni (vedi: “Timer partizione”, p. 38).

**Nessun allarme tamper espansioni** – permette di disabilitare temporaneamente il controllo della manomissione delle espansioni. Nel caso in cui, si verificassero problemi con i moduli di espansione, occorre informare l'installatore.

**Installatore -> Accesso Permanente** – opzione disponibile per l'amministratore. Se selezionata, l'installatore avrà accesso permanente al sistema, affinché possa programmare la centrale mediante tastiera LCD o software DLOADX.

**i** *L'abilitazione dell'opzione INSTALLATORE -> ACCESSO PERMANENTE cancellerà il tempo di accesso installatore programmato con la funzione TEMPO ACCESSO INSTALLATORE. Viceversa, la programmazione del tempo di accesso installatore disabiliterà l'accesso permanente alla programmazione.*

**Installatore -> Modifica Utenti** – opzione accessibile all'amministratore. La sua selezione abilita l'installatore all'aggiunta, modifica e cancellazione di utenti nel sotto-sistema dell'amministratore.

**Installatore Inserisce/Disinserisce/Cancella/Esclude** – opzione disponibile all'amministratore. Se è stata abilitata, l'installatore può inserire e disinserire, cancellare gli allarmi ed escludere le zone nel sotto-sistema dell'amministratore.

**DLOADX -> Accesso permanente** – opzione accessibile all'amministratore. Se abilitata, la centrale può essere programmata tramite il software DLOADX, sia che l'installatore abbia accesso o meno al sistema di allarme.

**IP DLOADX** – permette di programmare l'indirizzo IP del computer, nel quale è installato il programma DLOADX. Se l'indirizzo è programmato gli utenti possono avviare dalla tastiera la connessione con il software DLOADX tramite il modulo ETHM-1 Plus / ETHM-1 / INT-GSM / INT-GSM LTE (vedi: la descrizione della funzione ETHM-1 →DLOADX e INT-GSM →DLOADX nel sottomenù DOWNLOAD). L'indirizzo può essere immesso in forma di nome oppure come l'indirizzo IP.

**IP GUARDX** – permette di programmare l'indirizzo IP del computer, nel quale è installato il programma GUARDX. Se l'indirizzo è programmato gli utenti possono avviare dalla tastiera la connessione con il software GUARDX tramite il modulo ETHM-1 Plus / ETHM-1 / INT-GSM / INT-GSM LTE (vedi: la descrizione della funzione ETHM-1 →GUARDX e INT-GSM →GUARDX nel sottomenù DOWNLOAD). L'indirizzo può essere immesso in forma di nome oppure come l'indirizzo IP.

**Cancellazione nota** – permettere di cancellare la nota di servizio.

**Test** – nel sotto-menù sono disponibili le seguenti funzioni:

**Stato partizioni** – controllo dello stato delle partizioni, accessibili ad un determinato utente e gestite dalla tastiera. Lo stato della partizione, viene visualizzato in forma di simbolo. I numeri sulla cornice del display della tastiera LCD, corrispondono al numero della partizione nel sistema. Di fabbrica lo stato delle partizioni viene visualizzato con i seguenti simboli (l'installatore può cambiarli):

- E - temporaneamente bloccata,
- ? - ritardo d'ingresso,
- U - ritardo di uscita (meno di 10 secondi),
- u - ritardo di uscita (più di 10 secondi),
- F - allarme incendio,
- A - allarme,
- f - memoria allarme incendio,
- a - memoria allarme,
- i - partizione inserita,
- - partizione disinserita, non pronta all'inserimento (ci sono zone violate),
- - partizione disinserita, pronta all'inserimento (zone a riposo).

**Stato zone** – controllo dello stato delle zone e delle partizioni nel sistema accessibili al determinato utente, e gestite dalla tastiera. Lo stato della zona viene visualizzato in forma di simbolo. I numeri sulla cornice del display della tastiera LCD, corrispondono al numero della zone nel sistema. Dopo il lancio della funzione, viene mostrato lo stato delle zone 1-32. La pressione del tasto ► e ◀ mostra lo stato delle zone del gruppo successivo (vedi anche la descrizione del LED, contrassegnato con ■ p. 8). Di fabbrica lo stato delle zone viene visualizzato con i seguenti simboli (l'installatore può cambiarli):

- e - esclusione,
- P - guasto “violazione lunga”,
- N - guasto “assenza di violazione”,
- T - allarme manomissione (tamper),
- A - allarme,
- - manomissione zona,
- - violazione zona,
- t - memoria allarme manomissione,
- a - memoria allarme,
- - zona OK.

**Tensione di alimentazione** – opzione accessibile all'installatore. Permette il controllo del livello di tensione dell'alimentazione nei singoli moduli di espansione.

**Temperature** – consente il controllo delle temperature rilevate dai rivelatori wireless di temperatura e dai dispositivi wireless ABAX 2 dotati di sensori di temperatura.

**Dispositivi radio** – permette il controllo del livello di segnale delle apparecchiature wireless gestite del sistema ABAX 2 / ABAX interfacciato con la centrale.

**Test zone** – permette il controllo dell'operatività dei rilevatori collegati alle zone (vedi: il capitolo "Test zone" p. 39).

**Test della Batteria** – opzione accessibile all'installatore. Dopo l'attivazione della funzione, la centrale genera un'informazione, sullo stato delle batterie della scheda della centrale, e delle espansioni filari con alimentatore Aggiuntivamente, viene analizzato lo stato delle zone con reazione di tipo 60. **TECNICA – BATTERIA BASSA**.

**Test di Trasmissione Manuale** – genera un evento, che inizia la procedura di trasmissione di un messaggio alla stazione di vigilanza (un codice inviato con l'identificatore di sistema).

**Test Ricevitore Stazione di Vigilanza** (1A, 1B, 2A, 2B) – rende possibile l'esecuzione di una trasmissione di test alla stazione di vigilanza (una trasmissione separata per ogni numero disponibile). Alcuni messaggi sul display della tastiera LCD informano, in tempo reale, delle operazioni eseguite. La funzione, in pratica, viene utilizzata durante la programmazione della comunicazione con una stazione di vigilanza o nel caso del guasto del report.

**Test SV GPRS** – invia una trasmissione di test alla stazione di vigilanza via rete dati cellulari. Durante l'invio dell'informazione, dei messaggi sul display visualizzeranno informazioni riguardanti il processo di invio dell'evento. **solo INTEGRA 128-WRL**

**Test Messaggi** – rende possibile l'invio di messaggi di test di notifica telefonica.

Per avviare la funzione:

1. Inserire il numero di telefono (numero progressivo nella lista dei numeri telefonici).
2. Premere il tasto ▼.
3. Inserire il numero del messaggio vocale.
4. Premere il tasto **#**. La centrale chiama il numero indicato e riproduce il messaggio.

**Test Risponditore** – la funzione se richiamata durante la ricezione di una chiamata telefonica, mostra le informazioni sulla quantità di squilli ricevuti dalla centrale di allarme e sulla risposta alla chiamata telefonica.

**Test Proximity Card** – permette di controllare il codice della tessera di prossimità e di definire a chi appartiene la card testata (se la card appartiene a un utente del sistema).

**Test CA-64 PTSA** – permette di controllare l'operatività del pannello sinottico.

**Visualizzazione Amministratori** – funzione accessibile solo all'amministratore. Permette di controllare in quali sotto-sistemi, sono stati creati gli amministratori.

**Nome Tastiera** – mostra sul display il nome di una determinata tastiera.

**File nel DLOADX** – mostra la data e l'orario di salvataggio dei dati del computer nella centrale tramite il programma DLOADX, nonché il nome del file che li contiene.

**Versione Centrale** – visualizza sul display della tastiera LCD, la versione del firmware installato nella centrale.

**Versione firmware Processore ST** – visualizza informazioni sul firmware del processore utilizzato per il sistema ABAX e zone della centrale di allarme.

**Solo INTEGRA 128-WRL**

**GSM IMEI/v/sig.** – rende possibile la verifica del livello di segnale GSM, la lettura del numero IMEI e la versione del modulo. I tasti ▲ e ▼ sono usati per scorrere tra le informazioni. **solo INTEGRA 128-WRL**

**IP/MAC/IMEI/ID** – visualizza informazioni sui moduli ETHM-1 Plus / ETHM-1 / INT-GSM / INT-GSM LTE collegati alla centrale. Per i moduli ETHM-1 Plus / ETHM-1:

- indirizzo locale,
- numero MAC,
- indirizzo pubblico,
- ID univoco per la comunicazione tramite server SATEL [ID] assegnato dal server al modulo ETHM-1 Plus.

Per il modulo INT-GSM / INT-GSM LTE:

- numero IMEI,
- ID univoco per la comunicazione tramite server SATEL [ID] assegnato dal server al modulo INT-GSM / INT-GSM LTE,
- livello segnale cellulare per la scheda SIM1 / SIM2,
- operatore della rete per la registrazione della scheda SIM1 / SIM2,
- controllo credito della scheda SIM1 / SIM2 (premere # per controllare il credito).

È possibile scorrere le informazioni utilizzando i tasti ▶ e ◀. Se alla centrale è collegato qualche modulo, è possibile scorrere l'elenco dei moduli utilizzando i tasti ▼ e ▲.



*Se il modulo INT-GSM / INT-GSM LTE è collegato al modulo ETHM-1 Plus, vengono visualizzate le informazioni su tutti e due moduli ma il numero IMEI del modulo INT-GSM / INT-GSM LTE non viene visualizzato.*

**Versione Moduli** – rende possibile la visualizzazione della versione del firmware dei dispositivi collegati al bus tastiere ed espansioni.

**Sincronizza RTC con Time Server** – permette la sincronizzazione manuale dell'orologio della centrale, con l'orario del server. Si riferisce alle centrali alla quale è collegato un modulo ETHM-1 / ETHM-1 Plus / INT-GSM / INT-GSM LTE. Nella centrale deve essere programmato l'indirizzo del server di sincronizzazione dell'orario.



*Durante la sincronizzazione dell'orario, la funzione non è disponibile. La funzione è attivata automaticamente ogni giorno alle 05:30 e dopo il riavvio della centrale.*

**Tempo accesso Installatore** – funzione accessibile solo all'amministratore. Permette di programmare il tempo di accesso dell'installatore al sistema. Il tempo è programmato in ore. La programmazione del valore 0 disabiliterà l'accesso alla programmazione.

**Apertura porta** – permette aprire una qualsiasi porta, controllata dal sistema di allarme (moduli di controllo accessi) o attivare le uscite di tipo 101. CARD SU DISPOSITIVO.

**Controllo uscite** – permette di controllare i dispositivi collegati alle uscite di tipo: USCITA MONO, USCITE BI, CONTROLLO REMOTO, TAPPARELLA SU e TAPPARELLA GIÙ (vedi: il capitolo "Controllo uscite", p. 40).

**PROGRAMMAZIONE** – opzione accessibile all'installatore. Richiama la modalità della programmazione.

**Trasferimento MP** – opzione accessibile all'installatore. Se la modalità di programmazione è stata avviata da un'altra tastiera, può essere "presa in consegna", ovvero la programmazione può essere trasferita sulla tastiera, su cui la funzione TRASFERIMENTO MP è stata attivata.

**Download** – nel sotto-menù sono disponibili le seguenti funzioni:

**Avvio DWNL-RS** – funzione disponibile solo per l'installatore. Permette di avviare la comunicazione locale tramite il programma DLOADX attraverso la porta RS-232 / USB della centrale.

**Termino DWNL-RS** – funzione disponibile solo per l'installatore. Termina la programmazione locale della centrale.

**Avvio DWNL-MOD.** – permette di avviare la comunicazione remota tramite il programma DLOADX attraverso un modem esterno (analogico, GSM oppure ISDN).

**Avvio DWNL-TEL** – permette di avviare la comunicazione remota tramite il programma DLOADX attraverso un modem 300 bps.

**Avvio DWNL-CSD** – permette di avviare la comunicazione remota tramite il comunicatore GSM integrato, utilizzando una connessione CSD con il software DLOADX. **solo INTEGRA 128-WRL**

**Avvio DWNL-GPRS** – permette di avviare la comunicazione remota tramite il comunicatore GSM integrato, utilizzando una connessione GPRS con il software DLOADX. **solo INTEGRA 128-WRL**

**ETHM-1 →DLOADX** – permette di avviare la comunicazione remota con il programma DLOADX attraverso la rete Ethernet tramite il modulo ETHM-1 (firmware 1.03 o superiore) / ETHM-1 Plus. Se al modulo ETHM-1 Plus è collegato il modulo INT-GSM / INT-GSM LTE e non è possibile avviare la comunicazione attraverso la rete Ethernet, il tentativo di stabilire la connessione sarà effettuato via rete dati cellulare.

**ETHM-1 →GUARDX** – permette di avviare la comunicazione remota con il programma GUARDX attraverso la rete Ethernet tramite il modulo ETHM-1 (firmware 1.03 o superiore) / ETHM-1 Plus. Se al modulo ETHM-1 Plus è collegato il modulo INT-GSM / INT-GSM LTE e non è possibile avviare la comunicazione attraverso la rete Ethernet, il tentativo di stabilire la connessione sarà effettuato via rete dati cellulare.

**INT-GSM →DLOADX** – permette di avviare la comunicazione via rete dati cellulare con il programma DLOADX tramite il modulo INT-GSM / INT-GSM LTE.

**INT-GSM →GUARDX** – permette di avviare la comunicazione via rete dati cellulare con il programma GUARDX tramite il modulo INT-GSM / INT-GSM LTE.

## 5.4 Inserimento

Questa sezione descrive le operazioni che devono essere effettuate dall'utente per avviare la procedura di inserimento da tastiera. La procedura di attivazione è terminata alla fine del tempo di ritardo di uscita (se la procedura è andata a buon fine, il sistema si inserisce - vedi anche "Fallimento della procedura di inserimento", p. 27). Se il tempo di uscita è programmato come 0, l'inserimento sarà immediato.

**i** *L'installatore può configurare il sistema di allarme in modo che le funzioni di inserimento non siano disponibili dopo un allarme tamper. Un messaggio sul display indica che è necessario chiamare il servizio di manutenzione. Le funzioni di inserimento non saranno disponibili fino a quando il codice installatore non verrà digitato e confermato con il tasto #.*

### 5.4.1 Inserimento totale senza selezione della partizione

L'inserimento senza selezione della partizione è possibile solo quando nessuna delle partizioni a cui l'utente ha accesso è inserita e la tastiera non sta segnalando alcun allarme.

1. Inserire il codice e premere il tasto #.

2. Scegliere INSER. COMPLETO e premere il tasto **#**. La procedura di inserimento sarà avviata in tutte le partizioni che sono accessibili all'utente e sono gestite dalla tastiera.



*Se l'utente può inserire una partizione, la procedura di inserimento sarà avviata non appena il codice viene digitato e confermato con il tasto **#**.*

#### 5.4.2 Inserimento totale con selezione delle partizioni

1. Inserire il codice e premere il tasto **\***.
2. Con il tasto **▼**, scorrere il menù fino a trovare la funzione INSERIMENTI.
3. Premere il tasto **#**. Viene mostrato l'elenco delle partizioni per l'inserimento.
4. Con i tasti **▼** e **▲** selezionare nell'elenco la partizione della quale si desidera effettuare l'inserimento (o premere il tasto 0 e poi inserire il numero della partizione).
5. Premere uno dei tasti da 1 a 9. Il simbolo in alto a destra verrà sostituito dal simbolo **E** (vedi anche il capitolo "Selezione dall'elenco di scelta multipla", p. 17).
6. Ripetere i passaggi 4 e 5 per le successive partizioni da inserire.
7. Dopo aver selezionato tutte le partizioni che devono essere inserite, premere il tasto **#**.

È inoltre possibile inserire le partizioni selezionate usando la funzione INS. SELEZIONATO, disponibile dopo l'immissione del codice e la conferma con il tasto **#**, ma solo se nessuna delle partizioni accessibili per l'utente è inserita e la tastiera non segnala allarmi.

#### 5.4.3 Inserimento di tipo prescelto

1. Inserire il codice e premere il tasto **\***.
2. Con il tasto **▼**, scorrere il menù fino a trovare la funzione INSERIMENTI.
3. Premere il tasto **#**. Viene mostrato l'elenco dei tipi di inserimento (vedi: la descrizione della funzione TIPI INSERIMENTO, p. 19).
4. Con i tasti **▲** e **▼** selezionare il tipo di inserimento che deve essere effettuato e premere il tasto **#**.
5. Quando la funzione INSERIMENTI viene visualizzata, premere il tasto **#**. Procedere nello stesso modo, come illustrato nel capitolo Inserimento totale di partizioni (passi 4-7).

#### 5.4.4 Inserimento rapido

L'installatore, può abilitare un inserimento rapido da effettuare senza l'uso del codice utente per determinate partizioni.

1. Selezionare il tipo di inserimento (premere uno dei tasti: 0 – inserimento totale; 1 – inserimento totale + esclusioni; 2 – inserimento senza zone interne; 3 – inserimento senza interne e senza ritardo di ingresso).
2. Premere il tasto **#**. Sarà iniziata la procedura dell'inserimento.

#### 5.4.5 Rifiuto all'inserimento

Il sistema di allarme, può essere configurato dall'installatore in modo tale che, l'inserimento non sia iniziato se:

- nella partizione è stata violata una zona;
- nel sistema è presente un guasto (anche il tamper);
- ha avuto luogo un allarme verificato.

La tastiera vi informerà circa il rifiuto dell'inserimento per mezzo di un messaggio specificando la causa del rifiuto.



Se dopo un allarme verificato l'inserimento non è possibile, deve essere chiamato l'installatore. L'inserimento sarà possibile solo dopo un suo intervento (vedi: la descrizione della funzione RESET SISTEMA, p. 18).

## Esclusione zone violate all'inserimento

Se il sistema non si inserisce, ed il messaggio sul display indica che ci sono delle zone violate, è possibile visualizzare l'elenco di queste zone premendo il tasto 2. È possibile scorrere tra di esse per mezzo dei tasti ▼ e ▲. Se si preme il tasto 4 le zone possono essere escluse. Il messaggio sul display chiederà di premere 1 per confermare l'esclusione della zona.

## Inserimento forzato

In caso di un tentativo di inserimento fallito, verrà visualizzato un messaggio al fine di permettere l'inserimento forzato del sistema (1=INSERIRE). Premendo il tasto 1, il sistema sarà inserito, nonostante la zona violata o la presenza di guasti.

### 5.4.6 Fallimento della procedura di inserimento

Se l'installatore ha attivato l'opzione GRADO 3, la procedura di inserimento può non andare a buon fine. L'inserimento, non viene effettuato, se al termine del ritardo di uscita:

- nella partizione è presente una zona violata, che non era violata all'inizio della procedura di inserimento;
- nel sistema è presente un guasto, che non era presente all'inizio della procedura di inserimento.

### 5.4.7 Azzeramento ritardo di uscita

Se questa opzione è stata prevista dall'installatore, il tempo di ritardo di uscita di una partizione può essere ridotto dalla pressione in sequenza dei tasti 9 e #. L'azzeramento del ritardo di uscita è disponibile soltanto dalla stessa tastiera, dalla quale il sistema è stato inserito.

## 5.5 Disinserimento e cancellazione allarme

Inserire il codice e confermare con il tasto # (vedi: il capitolo “[Codice]# – menù inserimento / disinserimento” p. 11). Se solo le partizioni selezionate devono essere disinserite (funzione DISINSEMENTO SELEZIONATO), le partizioni devono essere selezionate in modo analogo a quanto descritto per l'inserimento di partizioni selezionate.

### 5.5.1 Cancellazione allarme senza disinserimento

1. Inserire il codice e premere il tasto \*.
2. Con il tasto ▼ selezionare nel menù la funzione CANCELLAZIONE ALLARME.
3. Premere il tasto #.

## 5.6 Inserimenti / disinserimento con 2 codici

Se l'inserimento / disinserimento nella partizione deve essere effettuato dopo l'immissione di due codici, l'utente che inserisce il primo codice dovrebbe:

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto \*.
2. Con il tasto ▼ selezionare nel menù la funzione INSER. (2 COD.) / DISINS.(2 COD.).
3. Premere il tasto #. Procedere allo stesso modo per l'inserimento totale di partizioni selezionate (passi 3-7).

4. Se l'installatore non ha programmato il tempo di validità del codice a 30 secondi, specificare la validità del codice e confermare con il tasto **#**.

Prima della scadenza del tempo di validità del codice, l'utente inserendo il secondo codice deve inserire / disinserire la partizione usando:

- la tastiera (vedi: il capitolo “Inserimento” o “Disinserimento e cancellazione allarme”);
- la tastiera di partizione ([codice]**#**);
- il lettore (lettura della card di prossimità o del tag DALLAS).



*L'installatore può configurare il sistema di allarme affinché il secondo codice debba essere inserito in un'altra tastiera, tastiera di partizione, ecc.*

## 5.7 Attivazione dell'allarme dalla tastiera

L'installatore può permettere l'attivazione degli allarmi dalla tastiera. Per attivare l'allarme occorre:

**allarme anti-incendio** – premere e tenere premuto, per circa 3 sec, il tasto

**allarme AUX** – premere e tenere premuto, per circa 3 sec, il tasto

**allarme rapina** – premere e tenere premuto, per circa 3 sec, il tasto . L'installatore definisce se l'allarme verrà attivato in modo acustico o silenzioso.

## 5.8 Utenti

Aggiungere, modificare e rimuovere gli utenti possono:

- amministratore;
- installatore (se l'amministratore ha abilitato l'opzione INSTALLATORE -> MODIFICA UTENTI);
- utente (se possedere il diritto MODIFICA UTENTI).

Per ogni utente possono essere definiti i seguenti parametri:

**Codice** – sequenza di cifre che identificano il singolo utente quando utilizza le tastiere, le tastiere di partizione e le serrature a codice. La centrale gestisce codici formati da 4 a 8 caratteri, l'installatore definisce la lunghezza minima del codice.

**Codice telefonico** – sequenza di cifre che identificano il singolo utente quando utilizza le funzioni telefoniche (vedi: il capitolo “Risposta telefonica e controllo telefonico”, p. 48).

**Partizioni** – partizioni, alle quali l'utente ha accesso (questo significa che su di esse potrebbe avere i diritti di inserimento / disinserimento, cancellazione allarmi etc.).

**Tipo** – vedi: il capitolo “Tipi utente”, p. 30.

**Accesso pianificato** – parametro per il codice del tipo ACCESSO PIANIFICATO (vedi: “Tipi utente”, p. 30).

**Durata validità** – parametro programmabile solo per i codici del tipo TEMPORANEO RINNOVABILE, TEMPORANEO NON RINNOVABILE e ACCESSO PIANIFICATO (vedi: il capitolo “Tipi utente”, p. 30).

**Durata esclusione** – parametro programmabile per i codici del tipo ESCLUSIONE TEMP. PARTIZIONI (vedi: il capitolo “Tipi utente”, p. 30).

**Diritti** – indica quali funzioni sono disponibili all'utente. L'elenco di tutti i diritti, che possono essere concessi ad un utente, è il seguente:

- Inserimento
- Disinserimento
- Disinserimento incondizionato [Dis.Incond.to] – se l'utente non dispone di questo diritto, lui / lei può disinserire il sistema solo se è stato inserito da lui / lei

- Cancellazione allarmi partizione [CancAlrPart.ne]
- Cancellazione allarmi sottosistema [CancAlrS-Sist.]
- Cancellazione allarmi di altri sottosistemi [CancAlrAltrSSis]
- Cancellazione messaggi vocali [Canc. Msg Voc.]
- Differimento Auto-Inserimento [Inser.Differito]
- 1° codice per partiz. con doppio codice [Immis.1mo Cod.]
- 2° codice per partiz. con doppio codice [Immis.2do Cod.]
- Accesso a partizioni temp. non disinseribili [AcPartTmp nDis]
- Cambio codice di accesso
- Utenti [Modif. utenti]
- Esclusione zone
- Esclusione permanente zona [Escl. Zn Perm.]
- Impostazione orologio RTC [Impost. Orol.RTC]
- Visualizzazione guasti
- Visualizzazione memoria eventi
- Reset memoria rilevatori
- Modifica delle opzioni Utente/Installatore [Opzioni Ut/Inst]
- Accesso al menù TEST [Test]
- Avvio funz. DOWNLOAD [Download]
- Controllo uscite “BI” e “MONO” [Ctrl U.BI/MONO]
- Visualizzazione stato sistema da GUARDX [StSistDaGuardX]
- Reset uscite con “memoria” [ResetUsc.“Mem”]
- Utente semplice – dopo l'immissione del codice confermato con il pulsante #, l'utente non deve scegliere le partizioni per l'inserimento / il disinserimento. Tutte le partizioni alle quali l'utente ha accesso saranno inserite / disinserite immediatamente.
- Amministratore – l'utente ha l'accesso al menu delle funzioni dell'amministratore.

**Altre risorse** – moduli aggiuntivi che l'utente sarà in grado di utilizzare per l'uso del sistema (tastiere, tastiere di partizione, serrature a codice, lettore di espansione).

**Tessere di prossimità e chip DALLAS** – se nel sistema è presente un lettore di tessere di prossimità / chip DALLAS, ad ogni codice utente / amministratore può essere assegnata una tessera oppure un chip DALLAS.

**Telecomandi** – con la centrale INTEGRA 128-WRL o altre centrali collegate ad un modulo per la gestione di telecomandi (ACU-220, ACU-280, ACU-120, ACU-270, ACU-100, ACU-250, INT-RX o INT-RX-S), è possibile aggiungere un telecomando agli utenti, per permettere la gestione remota del sistema. L'utente può avere fino a 2 telecomandi: APT-200 (gestito dal sistema ABAX 2 / ABAX) o APT-100 (gestito dal sistema ABAX) e un radiocomando 433 MHz (gestito dal modulo INT-RX o INT-RX-S).

**Pulsanti** – la funzione è disponibile, se all'utente è stato assegnato un radiocomando. Ai pulsanti, oppure ad una combinazione di pulsanti del radiocomando, può essere assegnata una zona, che verrà violata dopo la pressione del pulsante / combinazione di pulsanti. La zona assegnata, non deve necessariamente esistere fisicamente. La funzione è disponibile, solo se all'utente è stato assegnato un radiocomando.

**Eventi RX / Eventi ABAX** – se ad un utente è stato assegnato un radiocomando, si può definire, se la pressione dei pulsanti ad esso relativi, avrà come effetto la registrazione nella centrale, di eventi sull'utilizzo del radiocomando.

**Conferma ABAX** – se ad un utente è stato assegnato un radiocomando del sistema ABAX 2 / ABAX, si può definire, lo stato di quali uscite, verrà riportato sui LED del radiocomando, dopo la pressione di un qualsiasi pulsante.

**Nome** – nome dell'utente.

### 5.8.1 Tipi utente

Il nome come utilizzato nella tastiera è mostrata nelle parentesi quadre. La descrizione include solo i codici, ma le informazioni fornite di seguito si applicano a tutti gli identificatori assegnati all'utente.

**Normale** – tipo di codice standard assegnato all'utente.

**Accesso singolo** – codice utilizzabile soltanto una volta.

**Temporaneo rinnovabile** [Temp.eo Rin.le] – l'utente ha accesso al sistema per un periodo di tempo definito. Il tempo di validità utente è programmabile. Prima che il periodo di validità scada, la centrale ricorda all'utente, che si serve di tale codice, della necessità di cambiarlo. Dopo il cambio, il periodo di validità viene conteggiato dall'inizio.

**Temporaneo non rinnovabile** [Temp.eo nRin.le] – l'utente ha accesso al sistema per un periodo di tempo definito. Il tempo di validità utente è programmabile. Dopo il tempo di validità, l'utente non avrà più accesso al sistema.

**Coercizione** – codice da utilizzare nelle situazioni di coercizione. Il suo utilizzo, genera l'allarme silenzioso ed un evento, che viene inviato alla stazione di vigilanza.

**Controllo Uscite "MONO"** [Ctrl Uscite MONO] – codice per il controllo delle uscite di tipo USCITA "MONO".

**Controllo Uscite "BI"** [Ctrl Uscite BI] – codice per il controllo delle uscite di tipo USCITA "BI".

**Esclusione temporanea partizione** [Escl.Temp.Part.] – codice di accesso alle partizioni inserite. Utilizzando il codice si blocca la/le partizione inserita/e (le zone che vengono violate nelle partizioni non faranno scattare l'allarme furto). Il tempo di blocco è definito individualmente per ogni utente nel range da 1 a 109 minuti. Se tuttavia, è presente un tempo di accesso ronda, ed è definito per la partizione con una durata maggiore, il tempo di blocco sarà sommato.

**Accesso bancomat** – codice, che attiva la procedura di accesso al bancomat (la zona di tipo 24H BANCOMAT sarà temporaneamente bypassata nella partizione).

**Ronda** – l'utilizzo di questo codice indica l'inizio del giro di ronda (inoltre, può causare il blocco temporaneo della partizione per la durata del giro di ronda). L'installatore, indica le tastiere, dalle quali la ronda dovrebbe immettere il suo codice quando inizia il suo giro nell'area protetta, e regolare il tempo d'intervallo massimo tra i giri. Quando la guardia ha diritto di accesso alle partizioni, queste possono essere controllate nello stesso modo del di codice di tipo NORMALE.

**Accesso pianificato** – utente ha l'accesso al sistema, secondo uno schema di tempo. È necessario selezionare il programma (il programma è redatto dall'installatore) e definire il tempo di validità di un determinato utente.

### 5.8.2 Aggiunta di un utente

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto **\***.
2. Premere di seguito i tasti 2 e 1. Le funzioni che definiscono i parametri utente verranno visualizzate.



*Se il codice installatore è stato inserito prima che l'elenco delle funzioni sia stato visualizzato, è necessario specificare l'oggetto in cui il nuovo utente deve essere creato (il codice installatore consente l'accesso a tutti gli oggetti).*

3. Con le funzioni appropriate, definire i parametri dell'utente.



*All'utente deve essere assegnato almeno un identificatore: codice, tessera di prossimità, chip DALLAS oppure radiocomando.*

*Il nuovo utente non può usufruire di un livello di autorità superiore alla persona che l'ha aggiunta al sistema.*

4. Premere il tasto **\***.
5. Dopo la visualizzazione del messaggio riguardante il salvataggio dei cambiamenti, premere il tasto 1.
6. Un messaggio informerà che il nuovo utente è stato creato. Premere il tasto **\*** per ritornare al sotto-menù UTENTI.

### 5.8.3 Modifica utente



*L'utente può modificare gli utenti in relazione alla quale lui / lei è l'utente principale. Ad esempio, se l'utente A ha creato l'utente B, e l'utente B ha creato l'utente C, allora l'utente A può modificare gli utenti B e C.*

*L'utente in fase di modifica non può essere editato con un livello di autorità superiore alla persona che sta modificando tale utilizzatore.*

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto **\***.
2. Premere due volte il tasto 2. Sarà visualizzato l'elenco degli utenti.
3. Con i tasti **▼** e **▲** selezionare nell'elenco l'utente, che deve essere modificato.
4. Premere il tasto **#**. Sarà visualizzato l'elenco delle funzioni per definire i parametri dell'utente.
5. Usando le funzioni del caso, modificare i parametri dell'utente.
6. Premere il tasto **\***.
7. Visto il messaggio riguardante il salvataggio dei cambiamenti, premere il tasto 1.
8. Un messaggio vi informerà che l'utente è stato modificato. Premere il tasto **\***, per ritornare all'elenco degli utenti.

### 5.8.4 Rimozione utente



*L'utente può modificare gli utenti in relazione alla quale lui / lei è l'utente principale. Ad esempio, se l'utente A ha creato l'utente B, e l'utente B ha creato l'utente C, allora l'utente A può modificare gli utenti B e C.*

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto **\***.
2. Premere di seguito i tasti 2 e 3. La lista degli utenti verrà visualizzata.
3. Con i tasti **▼** e **▲** selezionare nell'elenco l'utente, che deve essere rimosso.
4. Premere il tasto **#**. Un messaggio vi informerà che l'utente è stato rimosso.
5. Premere il tasto **\*** per ritornare all'elenco degli utenti.

### 5.8.5 Aggiunta di una card di prossimità / un chip DALLAS

1. Durante l'aggiunta o la modifica dell'utente attivare la funzione NUOVA CARD / Nuovo DALLAS.
2. Con i tasti **▼** e **▲** scegliere la modalità di assegnazione della tessera / chiave. Il numero della tessera / chiave può essere letto sul lettore prescelto (o sul dispositivo corredato di lettore) o inserito manualmente.
3. Premere il tasto **#**.

4. Se il numero di tessera / chiave deve essere letto da un lettore, far leggere la tessera / chiave due volte, seguendo le istruzioni che appaiono sul display della tastiera. Quando il numero di lettura di tessera / chiave viene visualizzato, premere il tasto **#**.
5. Se il numero di tessera / chiave deve essere scritto, inserirlo da tastiera, quindi premere il tasto **#**.
6. Si tornerà all'elenco delle funzioni per la definizione dei parametri utente. Invece della funzione NUOVA TESSERA / CHIAVE sarà disponibile la funzione ELIMINA TESSERA / CHIAVE. Premere il tasto **\***.
7. Dopo la visualizzazione del messaggio riguardante il salvataggio dei cambiamenti, premere il tasto 1.



*Le tessere di prossimità / chiavi DALLAS sono aggiunte agli utenti master (amministratori) nello stesso modo.*

#### 5.8.6 Aggiunta di un telecomando

1. Durante l'aggiunta o la modifica di un utente, avviare la funzione Nuovo TLCMD RX / Nuovo TLCMD ABAX (a seconda del tipo di telecomando da aggiungere).
2. Usando i tasti **▼** e **▲**, selezionare la modalità di aggiunta del telecomando. Il numero seriale del telecomando può essere letto durante la trasmissione o inserito manualmente.
3. Premere il tasto **#**.
4. Se il numero del telecomando deve essere letto, premere due volte il pulsante in accordo alle istruzioni visualizzate sulla tastiera. Quando il numero del telecomando è visualizzato, premere il tasto **#**.
5. Se il numero del telecomando deve essere inserito manualmente, digitarlo dalla tastiera e premere il tasto **#**.
6. Verrà visualizzata nuovamente la lista delle funzioni per la modifica dei parametri utente. Invece delle voci Nuovo TLCMD RX / Nuovo TLCMD ABAX, verranno visualizzate le voci RIM. TLCMD RX / RIM. TLCMD ABAX. Aggiuntivamente, appariranno altre funzioni per la configurazione del telecomando.



*Prima di assegnare le zone ai pulsanti / combinazioni di pulsanti consultare l'installatore.*

*La numerazione dei pulsanti del telecomando e dei LED sono descritti nella sezione "Gestione del sistema di allarme da radiocomando" (p. 51).*

7. Usando il pulsante **▼**, trovare la funzione TASTO 1 nella lista e premere il tasto **#**.
8. Usando i pulsanti **▼** e **▲**, selezionare la zona da violare in seguito alla pressione del tasto 1 del telecomando (è possibile inserire il numero della zona dal tastierino), e poi confermare con **#**.
9. Ripetere i passi 7 e 8 per gli altri pulsanti / combinazioni di pulsanti da utilizzare.
10. Usando il pulsante **▼**, trovare la funzione EVENTI (RX) / EVENTI (ABAX) nella lista.
11. Premere il tasto **#**. La lista di pulsanti / combinazione di pulsanti verrà visualizzata. Nell'angolo superiore destro del display, c'è un simbolo aggiuntivo:
  - la pressione del pulsante / combinazioni di pulsanti è registrata nella memoria eventi (impostazione di default);
  - la pressione del pulsante / combinazioni di pulsanti non è registrata nella memoria eventi.
12. Definire quale evento deve essere registrato (vedi sezione "Selezione dall'elenco di scelta multipla" p. 17), e confermare con il pulsante **#**.

13. Per i telecomandi APT-200 (ABAX 2 / ABAX) / APT-100 (ABAX), utilizzare i tasti ▼ per trovare la funzione CONFERME ABAX nella lista, e poi premere il pulsante #.
14. Verrà visualizzata una lista che contiene le uscite associate dall'installatore per la funzione di conferma (massimo 8). Scegliere fino a 3 uscite dalla lista (vedi sezione "Selezione dall'elenco di scelta multipla" p. 17). Dopo la pressione di un tasto qualsiasi, viene visualizzata per alcuni secondi sui LED lo stato delle uscite selezionate. In questo modo è possibile ottenere una conferma della funzione eseguita o ottenere informazioni sullo stato del sistema.

**i** *L'installatore può definire la lista delle uscite per la conferma tramite tastiera (funzione CONFERME ABAX [PROGRAMMAZIONE ►STRUTTURA ►HARDWARE ►ESPANSIONI ►CONFERME ABAX] o un computer con il software DLOADX (finestra "Telecomandi ABAX").*

15. Premere il tasto #.
16. Premere il tasto \*.
17. Quando viene richiesto, premere il tasto 1 per confermare le modifiche.

**i** *I telecomandi possono essere aggiunti agli amministratori allo stesso modo.*

### 5.8.7 Rimozione di un telecomando

1. Durante l'aggiunta o la modifica di un utente, avviare la funzione RIM. TLCMD RX / RIM. TLCMD ABAX (a seconda del tipo di telecomando da aggiungere). La funzione è disponibile solo se un telecomando è associato all'utente.
2. Quando viene richiesto, premere il tasto 1 per confermare la rimozione. Verrà visualizzata nuovamente la lista delle funzioni per la modifica dei parametri utente.
3. Premere il pulsante \*.
4. Quando viene richiesto, premere il tasto 1 per confermare le modifiche.

**i** *La rimozione di un telecomando non cancella le sue impostazioni (dipendenza tra pulsanti e zone, regole di conferma per i LED, etc.). Dopo l'aggiunta di un nuovo telecomando all'utente, il nuovo telecomando avrà le stesse impostazioni del vecchio telecomando.*

*L'installatore può rimuovere tutti i telecomandi, incluse le impostazioni, tramite una funzione disponibile in tastiera (►STRUTTURA ►HARDWARE ►ESPANSIONI ►RIM. TLCMD RX / RIM. TLCMD ABAX).*

*I telecomandi degli amministratori vengono rimossi nello stesso modo.*

## 5.9 Amministratori

Gli utenti master (amministratori) possono essere aggiunti, modificati o rimossi dall'installatore. Non ci può essere più di un amministratore in ogni oggetto. L'amministratore ha accesso a tutte le partizioni del suo oggetto e specifica anche come si può accedere al sistema utilizzando il codice installatore. La maggior parte dei parametri definiti per l'utente ordinario possono essere definiti per l'amministratore (vedi sezione: "Utenti" p. 28).

## 5.10 Esclusione di zone

Se la zona non deve attivare l'allarme, è possibile escluderla, quando la partizione alla quale la zona è stata assegnata è disinserita. L'esclusione delle zone è particolarmente utile al fine di evitare i falsi allarmi in caso di una finestra che deve restare aperta durante l'inserimento del sistema oppure in caso di un rilevatore danneggiato.



*L'esclusione delle zone riduce il livello di protezione. La zona esclusa potrebbe permettere a un malintenzionato di introdursi nell'area protetta con il sistema inserito.*

*Se una zona viene esclusa per malfunzionamento del rilevatore, chiamare l'installatore per riparare immediatamente il guasto.*

*Per ragioni di sicurezza, l'installatore può ridurre il numero delle zone che l'utente può escludere.*

### 5.10.1 Esclusione fino a disinserimento

Le zone possono essere escluse dagli utenti con il diritto di ESCLUSIONE ZONE. Le zone verranno escluse fino al momento in cui la loro partizione verrà disinserita o fino a quando la zona verrà re-inclusa dall'utente.

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto **\***.
2. Premere di seguito i tasti 4 e 1. Viene mostrato l'elenco delle zone. Indicato in alto a destra del display sarà visualizzato un simbolo aggiuntivo che informa sullo stato della zona selezionata:
  - – la zona non è esclusa;
  - E** – la zona è esclusa (temporaneamente);
  - – la zona è esclusa permanentemente.
3. Con i tasti **▼** e **▲** selezionare nell'elenco la zona che deve essere esclusa temporaneamente (o premere il tasto 0 e poi inserire il numero della zona).
4. Premere uno dei tasti da 1 a 9 fino alla visualizzazione del simbolo **E** nell'angolo in alto a destra del display.
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per tutte le zone che devono essere escluse.
6. Premere il tasto **#**. Un messaggio vi informerà che le zone sono state escluse.



*Dopo aver avviato la funzione di esclusione (punto 2), è possibile premere il tasto **►** o **◀** per passare alla visualizzazione nella modalità di programmazione grafica (vedi: "Selezione dall'elenco di scelta multipla" p. 17).*

### 5.10.2 Esclusione permanente

La funzione è disponibile per gli utenti che hanno i diritti di ESCLUSIONE ZONE ed ESCLUSIONE PERMANENTE ZONA. Le zone escluse permanentemente, vengono re-incluse quando l'operazione è attivata da parte di un utente.

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto **\***.
2. Premere di seguito i tasti 4 e 2. Viene mostrato l'elenco delle zone. In alto a destra nel display sarà visualizzato un simbolo aggiuntivo che informa sullo stato della zona selezionata:
  - – la zona non è esclusa;
  - E** – la zona è esclusa (temporaneamente);
  - – la zona è esclusa permanentemente.
3. Con i tasti **▼** e **▲** selezionare nell'elenco la zona che deve essere esclusa permanentemente (o premere il tasto 0 e poi inserire il numero della zona).
4. Premere uno dei tasti da 1 a 9 fino alla visualizzazione del simbolo **■** nell'angolo in alto a destra del display.
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per tutte le zone che devono essere escluse.
6. Premere il tasto **#**. Un messaggio vi informerà che le zone sono state escluse.



Dopo aver avviato la funzione di esclusione (punto 2), è possibile premere il tasto ► o ◀ per passare alla visualizzazione nella modalità di programmazione grafica (vedi: “Selezione dall’elenco di scelta multipla” p. 17).

### 5.10.3 Re-inclusione di zone

Le zone possono essere re-incluse dagli utenti con il diritto di ESCLUSIONE ZONE. Procedere nello stesso modo spiegato per le esclusioni delle zone (passi 1-3), ma il simbolo · deve essere indicato nell’angolo in alto a destra del display, e per re-includere la zona premere il tasto #.

## 5.11 Registro eventi



La funzione di visualizzazione degli eventi, se viene attivata da un amministratore o da un utente ordinario, non fornisce informazioni sulla:

- allarmi panico;
- allarmi attivati per mezzo del codice di coercizione.

### 5.11.1 Visualizzazione di tutti gli eventi

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto \*.
2. Premere in sequenza i tasti 5 e 2. Viene visualizzato l’ultimo evento generato dal sistema.
3. Con il tasto ▲ scorrere l’elenco degli eventi precedenti.

### 5.11.2 Visualizzazione eventi richiesti per Grado 2

Se nel sistema è abilitata l’opzione GRADO 2, l’installatore e gli amministratori hanno disponibile la funzione che permette la visualizzazione degli eventi secondo quanto richiesto dalla norma EN 50131 per il Grado 2.

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto \*.
2. Premere il tasto 5. Vengono mostrate le funzioni disponibili nel sotto-menù REGISTRO EVENTI.
3. Con il tasto ▼ selezionare la funzione GRADO2.
4. Premere il tasto #. Viene visualizzato l’ultimo evento generato dal sistema secondo EN50131 GRADO 2.
5. Con il tasto ▲ scorrere l’elenco degli eventi precedenti.

### 5.11.3 Visualizzazione eventi selezionati

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto \*.
2. Premere in sequenza il tasto 5 e 1.
3. Quando è visibile la funzione EVENTI SELEZIONATI, premere il tasto #. L’elenco delle tipologie di eventi viene visualizzato.
4. Selezionare i tipi di evento che devono essere visualizzati (vedi: il capitolo “Selezione dall’elenco di scelta multipla”, p. 17).
5. Premere il tasto #. Si ritornerà al sottomenù SELEZIONATI.
6. Con il tasto ▼ selezionare la funzione VISUALIZZA.
7. Premere il tasto #. L’ultimo evento selezionato verificatosi nel sistema verrà visualizzato.
8. Con il tasto ▲ scorrere l’elenco degli eventi precedenti.



Oltre a definire i tipi di eventi da visualizzare, la funzione **EVENTI SELEZIONATI**. Può essere utilizzata anche per indicare a quali partizioni, gli eventi devono fare riferimento.

Se l'opzione globale **GRADO 2** è abilitata, l'installatore o l'amministratore possono utilizzare la funzione di visualizzazione **GRADO 2** anziché la funzione **VISTA**. In tal caso, verranno visualizzati gli eventi selezionati tra quelli richiesti dalla norma EN 50131 per il Grado 2.

#### 5.11.4 Modalità di visualizzazione degli eventi

Le seguenti informazioni vengono visualizzate nella riga superiore del display:

- data e ora dell'evento;
- ulteriori informazioni sugli eventi in forma abbreviata, quali ad esempio, il numero di partizione, di zona, di utente, del timer, di espansione, di tastiera, ecc.

La descrizione dell'evento viene visualizzata nella riga inferiore.

Se non viene premuto nessun tasto per alcuni secondi, verranno visualizzate ulteriori informazioni sull'evento, ad esempio, il nome della partizione, la zona, l'utente, il timer, l'espansione, la tastiera, ecc... da cui l'evento è stato generato. Dopo alcuni secondi, la descrizione dell'evento verrà visualizzato di nuovo, e così via.

Premendo il tasto **►** è possibile la commutazione manuale tra la descrizione dell'evento e le informazioni del dettaglio evento.

Premendo il tasto **◀** quando è visualizzata la descrizione dell'evento, vi permetterà di ottenere altre informazioni in forma abbreviata.

Con il tasto **◀** o **►** è possibile bloccare la commutazione automatica tra la descrizione dell'evento e le sue ulteriori informazioni.

Dopo che la lista eventi è stata fatta scorrere attraverso l'uso dei tasti **▲** o **▼** la commutazione automatica tra la descrizione dell'evento e le sue ulteriori informazioni verranno ripristinati.

#### 5.12 Sostituzione batteria nella tastiera wireless

In caso di batteria bassa nella tastiera INT-KWRL2 / INT-KWRL occorre sostituirla. Prima di sostituire la batteria nella tastiera wireless attivare la funzione **SOSTITUZIONE BATTERIA**. Questo permette di prevenire l'attivazione dell'allarme tamper dopo l'apertura della tastiera.

1. Inserire il codice e il tasto **\***.
2. Premere **▼** fino a quando viene visualizzato il sotto-menù **OPZIONI UT/INST**.
3. Premere **#**.
4. Premere **▼** fino a quando viene visualizzata la funzione **SOSTITUZIONE BATTERIA**.
5. Premere **#**.
6. Premere **▼** fino a quando viene visualizzato il nome della tastiera in cui verrà sostituita la batteria.
7. Premere **#**. Per 3 minuti lo stato del contatto tamper nella tastiera non è controllato. Questo permette di sostituire la batteria senza generare allarmi tamper.

#### 5.13 Programmazione delle impostazioni delle uscite Termostato

L'utente può modificare le seguenti impostazioni delle uscite Termostato (uscita di tipo 120. TERMOSTATO):

- temperatura 1 (temperatura ECO),

- temperatura 2 (temperatura di comfort),
- isteresi.

Consultare il proprio installatore di fiducia per maggiori informazioni sull'utilizzo delle uscite Termostato.

**i** *Le uscite termostato sono utilizzate per impostare i parametri operativi delle testine termostatiche wireless ART-200.*

1. Inserire il codice e confermare con il tasto **\***.
2. Navigare nel menù con il tasto **▼** e selezionare il sotto-menù OPZIONI UT/INST.
3. Confermare con il tasto **#**.
4. Navigare nel sotto-menù con il tasto **▼** e selezionare la funzione TEMPERATURE
5. Confermare con il tasto **#**. Viene visualizzato l'elenco delle uscite funzione 120. TERMOSTATO.
6. Utilizzando i tasti **▼** e **▲**, selezionare l'uscita Termostato le cui impostazioni si desidera modificare.
7. Confermare con il tasto **#**. Vengono visualizzate le impostazioni di modifica dell'uscita Termostato.

### 5.13.1 Programmazione della temperatura 1 (temperatura ECO)

La temperatura 1 (temperatura ECO) è la prima soglia di temperatura. Se è attiva, l'uscita Termostato si accende quando la temperatura scende sotto la temperatura 1 (ECO). Consultare il proprio installatore di fiducia per confermare quando la prima soglia di temperatura è attiva.

1. Eseguire la funzione TEMPERATURA 1. Viene visualizzata la temperatura.
2. Inserire la temperatura (vedi: "Regole di programmazione della temperatura").
3. Confermare con il tasto **#**.

### 5.13.2 Programmazione della temperatura 2 (temperatura di comfort)

La temperatura 2 (temperatura di comfort) è la seconda soglia di temperatura. Se è attiva, l'uscita Termostato si accende quando la temperatura scende sotto temperatura 2 (temperatura di comfort). Consultare il proprio installatore di fiducia per confermare quando la seconda soglia di temperatura è attiva.

1. Eseguire la funzione TEMPERATURA 2. Viene visualizzata la temperatura.
2. Inserire la temperatura (vedi: "Regole di programmazione della temperatura").
3. Confermare con il tasto **#**.

### 5.13.3 Programmazione dell'isteresi

L'isteresi è la differenza di temperatura tra l'accensione e lo spegnimento dell'uscita Termostato. L'uscita si accende quando la temperatura scende sotto la soglia di un valore maggiore dell'isteresi. L'uscita si spegne quando la temperatura raggiunge la soglia. L'isteresi è utilizzata per evitare che l'uscita si accenda e spenga ripetutamente a causa di variazioni di breve durata della temperatura.

1. Eseguire la funzione ISTERESI. Viene visualizzata l'isteresi.
2. Inserire il valore dell'isteresi (vedi: "Regole di programmazione dell'isteresi").
3. Confermare con il tasto **#**.

### 5.13.4 Regole di programmazione delle impostazioni delle uscite Termostato

#### Regole di programmazione della temperatura

È possibile inserire valori da -30°C a 70°C (con precisione di 0.5°C). Per inserire un valore negativo premere il pulsante **3<sub>DEF</sub>** quando il cursore è nella prima posizione. Per cancellare il valore attualmente programmato, premere **2<sub>ABC</sub>** quando il cursore è nella prima posizione.



*La testina termostatica wireless ART-200 può gestire temperature tra 5°C e 30°C.*

#### Regole di programmazione dell'isteresi

È possibile inserire valori da 0°C a 7.5°C (con precisione di 0.5°C). Se si inserisce il valore °C, l'uscita termostato si accende quando la temperatura scende di 0.5°C sotto la soglia.

### 5.14 Timer partizione

Il timer di partizione permette di effettuare automaticamente l'inserimento / disinserimento della partizione.

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto **\***.
2. Con il tasto **▼** selezionare il sotto-menù **OPZIONI UT/INST.**
3. Premere il tasto **#**.
4. Con il tasto **▼** selezionare la funzione **TIMER UT. PART.**
5. Premere il tasto **#**. Viene visualizzato l'elenco delle partizioni.
6. Con i tasti **▼** e **▲** selezionare nell'elenco la partizione per la quale deve essere programmato il timer.
7. Premere il tasto **#**.
8. Quando è visualizzata l'opzione **ATTIVA**, assicurarsi che sia abilitato (il simbolo **E** viene visualizzato accanto all'opzione). Se non è abilitato (il simbolo **·** viene visualizzato accanto all'opzione) premere un qualsiasi tasto numerico.
9. Con il tasto **▼** selezionare la funzione **TIPO**.
10. Premere il tasto **#**.
11. Con i tasti **▼** e **▲** selezionare la modalità operativa del timer:  
giornaliero – se la partizione deve essere inserita / disinserita, alla stessa ora ogni giorno;  
settimanale – se la partizione deve essere inserita / disinserita in orari diversi nei diversi giorni della settimana.
12. Premere il tasto **#**.
13. Se è stata selezionata la modalità giornaliera, la funzione vi permetterà subito di programmare l'orario di inserimento, e premendo il tasto **▲** o **▼** l'orario di disinserimento. Alla conferma con il tasto **#**, si tornerà all'elenco delle opzioni e delle funzioni.
14. Se è stata selezionata la modalità settimanale, si verrà riportati all'elenco delle opzioni e delle funzioni, e saranno visualizzate le opzioni per abilitare la programmazione degli orari di inserimento / disinserimento per ogni giorno della settimana (nella stessa modalità del timer giornaliero).



*La programmazione del valore 99:99 significa che la partizione non verrà inserita / disinserita.*

15. Dopo che l'orario di inserimento è stato programmato, viene visualizzata una funzione aggiuntiva, che consente di definire quale tipo di inserimento deve essere attivata dal timer. Per impostazione predefinita, il timer attiva la modalità di inserimento completo.

Se deve essere attivato un altro tipo di inserimento (per il timer giornaliero o singolarmente per ogni giorno della settimana) utilizzando i tasti **▲** e **▼** selezionare un'altra modalità di inserimento. Confermare, con il tasto **#**.

16. Dopo aver programmato tutti i parametri, premere il tasto **\***.
17. Verrà visualizzato il messaggio di salvataggio delle modifiche, premere il tasto 1 per confermare.

## 5.15 Test zone

Durante i controlli periodici del sistema di allarme, deve essere verificato il corretto funzionamento dei rivelatori. La funzione di test delle zone vi permetterà di farlo senza attivare la reazione normalmente previsto una violazione, cosa fondamentale in caso di zona inserita in modo permanente (24h).

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto **\***.
2. Con il tasto **▼** selezionare il sotto-menù TEST.
3. Premere il tasto **#**.
4. Con il tasto **▼** selezionare il sotto-menù TEST ZONE.
5. Premere il tasto **#**.
6. Mostrata la funzione Nuovo, premere il tasto **#**.
7. Selezionare le zone furto, incendio o tecniche o la zona separata, che deve essere testata, e quindi premere il tasto **#**.
8. Selezionare le partizioni in cui le zone saranno testate (vedi: il capitolo “Selezione dall’elenco di scelta multipla”, p. 17).
9. Specificare la durata della prova (massimo 50 minuti) e premere il tasto **#**.
10. Definire, se violazione di una zona deve essere segnalata acusticamente nella tastiera (segnalazione CHIME). La segnalazione verrà abilitata dopo aver premuto un qualsiasi tasto numerico – verrà visualizzato il simbolo **E**.
11. Premere il tasto **#**, ed il test delle zone avrà inizio.



*L'avvio del test di zona, in una qualsiasi partizione, abilita la modalità test, in tutti i dispositivi wireless del sistema ABAX 2 / ABAX interfacciati alla centrale (i rivelatori senza fili segnalano le violazioni per mezzo dei loro LED).*

*In caso di presenza di rivelatori con LED ON / OFF con controllo remoto, è possibile accenderne i LED per la durata della prova (l'installatore può configurare la centrale in modo che questo avvenga automaticamente all'inizio della prova).*

*Il test zone, può essere terminato, prima della scadenza del tempo programmato, attraverso il comando Termina test (►Test ►Test zone ►Termina test). Dal momento in cui viene dato il comando alla centrale, all'effettivo termine del test, possono passare al massimo 6 secondi (durante questo tempo, il comando Termine test sarà ancora visibile nel menù).*

12. A seconda del tipo di rivelatore testato:

- contatto magnetici – aprire e chiudere la porta o la finestra protetta dal rivelatore;
- rivelatori di movimento – passare davanti al rivelatore;
- altri rivelatori – seguire le indicazioni del produttore per il collaudo del rivelatore.

13. Risultati del test. Selezionare ancora il sottomenù TEST ZONE (vedi passaggi 1-5) e avviare la funzione VEDI RISULTATI. È possibile scorrere l'elenco dei risultati, utilizzando i tasti ▲ e ▼. Premere il tasto ► o ◀ per passare alla visualizzazione della modalità grafica, in cui le informazioni sono fornite per mezzo di simboli:

- - la zona non è stata violata,
- - la zona è stata violata.

Premendo il tasto ► o ◀ in modalità grafica verranno visualizzate le informazioni su un altro gruppo di zone (si veda anche la descrizione dei LED □ a pag. 8).



*I risultati del test possono essere eliminati tramite la funzione CANCELLA RISULTATI (►TEST ►TEST ZONE ►CANCELLA RISULTATI).*

## 5.16 Controllo uscite



*La centrale può essere programmata dall'installatore in modo tale che la funzione di controllo possa essere attivata dalla tastiera LCD, attraverso la pressione consecutiva dei tasti 8 e # senza la necessità di inserire il codice.*

1. Inserire il codice e confermarlo con il tasto \*.
2. Premere il tasto 8. A seconda di come la centrale è stata configurata dall'installatore:
  - un gruppo di uscite verrà visualizzato – utilizzando i tasti ▼ e ▲, selezionare il gruppo di uscite desiderate e premere il tasto # per visualizzare l'elenco delle uscite associate;
  - la lista delle uscite controllabili verrà visualizzata in un unico elenco.
3. Utilizzando i tasti ▼ e ▲, cercare nella lista delle uscite quella di cui si desidera modificare lo stato per comandare il dispositivo collegato all'uscita. Lo stato dell'uscita è presentata per mezzo dei simboli:
  - - uscita inattiva (disabilitata),
  - - uscita attiva (abilitata).



*Lo stato dell'uscita può essere visualizzato secondo lo stato di una zona. I simboli visualizzati devono quindi essere interpretati come segue:*

- - *zona non violata (dispositivo controllato dall'uscita è inattivo);*
- - *zona violata (dispositivo controllato dall'uscita è attivo).*

*Il modo di visualizzare lo stato delle uscite tapparelle è diverso da quello usato dalle altre uscite (vedi: la sezione "Controllo delle uscite di tipo TAPPARELLA").*

### 5.16.1 Controllo delle uscite di tipo USCITA MONO

Quando l'uscita è inattiva:

- premendo il tasto ► si attiva l'uscita per il tempo programmato dall'installatore;
- premendo il tasto # sarà possibile programmare il tempo per il quale l'uscita sarà attivata alla successiva pressione del tasto #.

Quando l'uscita è attiva, premendo un tasto numerico qualsiasi l'uscita si disattiva.

### 5.16.2 Controllo delle uscite di tipo USCITA BI

Premendo il tasto # o ► lo stato dell'uscita cambierà. Inoltre, quando l'uscita è attiva, premendo un tasto numerico qualsiasi l'uscita si disattiva.

### 5.16.3 Controllo delle uscite di tipo CONTROLLO REMOTO

A seconda di come l'uscita è stata programmata, premendo il tasto **#** o **►** l'uscita si attiverà per il tempo programmato dall'installatore o si avrà la sua variazione di stato in modo permanente. Inoltre quando l'uscita è attiva, premendo un tasto numerico qualsiasi l'uscita si disattiva.

### 5.16.4 Controllo delle uscite di tipo TAPPARELLA

Le uscite di tipo TAPPARELLA Su e TAPPARELLA Giù, devono essere sempre programmate consecutivamente e in coppia. Nell'elenco viene mostrato solo il nome dell'uscita programmata come TAPPARELLA Su. Lo stato delle uscite viene visualizzato nel seguente modo:

- - uscita inattiva (off),
- ↑ - uscita di tipo TAPPARELLA Su attiva (on),
- ↓ - uscita di tipo TAPPARELLA Giù attiva (on).

Dopo la pressione del tasto **#** oppure **►**, apparirà una linea sotto il campo in cui viene mostrato lo stato dell'uscita. La pressione del tasto **▲** attiva l'uscita di tipo TAPPARELLA Su (se entrambe le uscite erano inattive) oppure disattiva l'uscita di tipo TAPPARELLA Giù (se attiva). La pressione del tasto **▼** attiva l'uscita di tipo TAPPARELLA Giù (se entrambe le uscite erano inattive) oppure disattiva l'uscita di tipo TAPPARELLA Su (se attiva). Indipendentemente da quale uscita sia attualmente attiva, la pressione di un qualsiasi tasto numerico le disattiverà. Al termine del comando, occorre premere il tasto **#** o **◀**, per ritornare all'elenco delle uscite che possono essere controllate (la linea sotto il campo dello stato dell'uscita, scompare).

## 6. Utilizzo della tastiera di partizione

Il compito principale della tastiera di partizione è il controllo dell'inserimento / disinserimento di una partizione. Inoltre, offre una serie di altre funzioni, ad esempio il controllo accessi (controllo di una sola porta).

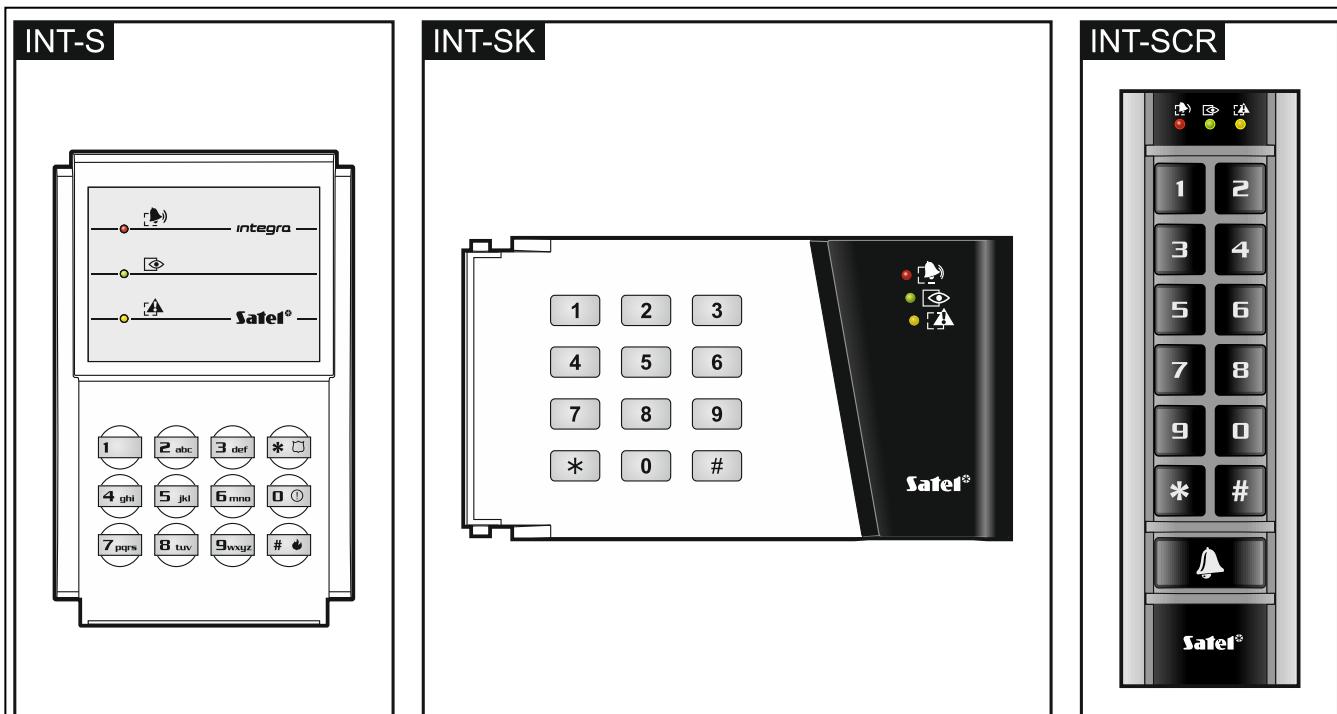


Fig. 4. Tastiere di partizione (le tastiere INT-S e INT-SK sono mostrate senza sportello).

SATEL, offre le seguenti tastiere di partizione:

**INT-S;**

**INT-SK;**

**INT-SCR** (tastiera multifunzione, che offre anche la funzionalità di tastiera di partizione).

Le tastiere sono disponibili con la retroilluminazione dei tasti in diversi colori. Le lettere aggiuntive alla fine del codice indicano il colore (esempio: INT-S-GR – retroilluminazione tasti verde; INT-S-BL – retroilluminazione tasti blu).

## 6.1 Descrizione tastiere di partizione

### 6.1.1 LED

LED	Colore	Descrizione
	verde	<b>acceso</b> – partizione inserita
	rosso	<b>acceso o lampeggiante</b> – allarme o memoria allarme
	giallo	<b>lampeggiante</b> – guasto o memoria guasto

Tabella 4. Descrizione dei LED delle tastiere di partizione.



*L'informazione sul tipo di inserimento può essere spento dopo il periodo di tempo definito dall'installatore.*

*Se l'installatore ha abilitato l'opzione GRADO 2:*

- *il LED non segnala gli allarmi;*
- *il LED lampeggiante informa di un guasto, di zone escluse o una memoria di allarme.*

*I LED e lampeggianti indicano che la centrale è in attesa dell'inserimento del secondo codice (inserimento / disinserimento con due codici).*

*Il lampeggio di tutti i LED segnala la mancanza di comunicazione con la centrale.*

### 6.1.2 Tasti

I tasti consentono il riconoscimento dell'utente per mezzo di codice e la gestione delle funzioni disponibili dalla tastiera di partizione.

La tastiera INT-SCR è corredata di un pulsante che permette di controllare l'uscita di tipo OC della tastiera (l'uscita è inattiva se il pulsante è premuto).

### 6.1.3 Lettore di card di prossimità incorporato

La tastiera INT-SCR è corredata di un lettore che permette la gestione del sistema con le card di prossimità (con tag o gli altri trasponder passivi 125 kHz). L'installatore determina se il lettore è operativo.

Il passaggio della tessera viene letto dal modulo in modo analogo all'immissione di un codice ed alla sua conferma con il tasto **\***. Il mantenimento della tessera, per circa 3 sec., viene letto come l'immissione di un codice e relativa conferma con il tasto **#**.

## 6.1.4 Segnali acustici

### Suoni generati durante la gestione

**i** *L'installatore può disattivare la segnalazione acustica, o sostituirla con l'accensione lampeggiante dei tasti.*

**Un suono breve** – pressione di un qualsiasi pulsante numerico, conferma dell'inserimento del codice o lettura della card.

**Due suoni brevi** – riconoscimento del primo dei due codici necessari per l'inserimento / disinserimento.

**Tre suoni brevi** – conferma:

- avvio della procedura di inserimento (con ritardo di uscita nella partizione) o inserimento (senza ritardo di uscita nella partizione),
- disinserimento e/o cancellazione dell'allarme.

**Quattro suoni brevi ed uno lungo** – conferma dell'esecuzione della funzione.

**Tre paia di suoni brevi** – necessità di cambiamento del codice.

**Un suono lungo** – inserimento rifiutato (sono state violate diverse zone nella partizione, oppure nella partizione ha avuto luogo un guasto).

**Due suoni lunghi** – codice (card) sconosciuto alla centrale.

**Tre suoni lunghi** – funzione non disponibile.

### Eventi segnalati con suoni

**i** *Vengono segnalati soltanto gli eventi, che sono stati preselezionati dall'installatore.*

*Gli allarmi vengono segnalati per il tempo programmato dall'installatore.*

**Cinque suoni brevi** – violazione di una zona (segnaletica CHIME).

**Sequenza di suoni lunghi ogni 3 secondi, seguita da una serie di suoni brevi, per 10 secondi ed un suono lungo** – conteggio del ritardo di uscita (se il periodo di tempo, è più breve di 10 secondi, viene generata soltanto la sequenza finale di suoni brevi).

**Sequenza di 7 suoni sempre più brevi, ripetuta ogni pochi secondi** – conteggio del ritardo all'auto-inserimento.

**2 suoni brevi ogni secondo** – conteggio del ritardo di ingresso.

**Suono continuo** – allarme.

**Suono lungo ogni 2 secondi** – memoria allarme.

**Suono lungo ogni secondo** – allarme incendio.

**Suono breve ogni 2 secondi** – memoria allarme incendio.

**Suoni molto brevi** – porta aperta troppo a lungo.

## 6.2 Funzioni disponibili dalla tastiera di partizione

### 6.2.1 [Codice]\*

In base al tipo di utente e ai diritti assegnati, le impostazioni della tastiera e lo stato del sistema, l'inserimento del codice e la conferma con il tasto **\*** eseguirà una o alcune delle seguenti funzioni:

- apertura della porta (attivazione del relè);
- disinserimento nella partizione;

- cancellazione dell'allarme;
- controllo delle uscite di tipo 25. USCITA BI;
- controllo delle uscite di tipo 24. USCITA MONO;
- conferma del giro di ronda;
- abilitazione blocco temporaneo della partizione.



*La maggior parte delle suddette funzioni, è accessibile dopo l'attivazione dell'opzione SERRATURA [FUNZ.SERRATURA]. Sull'accessibilità delle funzioni, possono influire anche altre opzioni della tastiera (ad es. se la serratura realizza la funzione ON SE PARTIZ. È INSERITA [BIST.,ON SEP.INS], la maggior parte delle operazioni non sarà accessibile).*

### 6.2.2 [Codice]#

In base al tipo di utente e ai diritti assegnati, le impostazioni della tastiera e lo stato del sistema, l'inserimento del codice e la conferma con il tasto **#** eseguirà una o alcune delle seguenti funzioni:

- inizio della procedura di inserimento nella partizione / inserimento;
- disinserimento nella partizione;
- cancellazione dell'allarme;
- controllo delle uscite di tipo 25. USCITA BI;
- controllo delle uscite di tipo 24. USCITA MONO;
- conferma del giro di ronda;
- abilitazione blocco temporaneo della partizione;
- sblocco dell'accesso al bancomat.

### 6.2.3 Inserimento rapido

L'installatore può programmare l'inserimento senza l'uso del codice utente.

1. Selezionare il tipo di inserimento (premere uno dei tasti: 0 – inserimento totale; 1 – inserimento totale + esclusioni; 2 – inserimento senza zone interne; 3 – inserimento senza interne e senza ritardo di ingresso).
2. Premere il tasto **#**. Sarà iniziata la procedura dell'inserimento.

### 6.2.4 Richiamo dell'allarme dalla tastiera

L'installatore, può permettere l'attivazione degli allarmi. Per richiamare l'allarme occorre:

**allarme INCENDIO** – premere e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto **# 🔥**  
 (INT-S) / **\*** (INT-SK) / **#** (INT-SCR);

**allarme AUX (soccorso)** – premere e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto 0;

**allarme PANICO** – premere e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto **\* 🏠**  
 (INT-S) / **#** (INT-SK) / **\*** (INT-SCR). L'installatore può decidere se l'allarme panico debba essere udibile (con la segnalazione di allarme udibile) o silenzioso (senza segnalazione di allarme udibile).

### 6.2.5 Silenziamento segnalazione di allarme nella tastiera

Se la tastiera segnala l'allarme la pressione di un tasto numerico, disattiva la segnalazione acustica per circa 40 secondi.

## 6.2.6 Cambio codice

L'installatore può consentire il cambio dei codici tramite la tastiera di partizione.

1. Premere e tenere premuto (per circa 3 secondi), il tasto con la cifra 1.
2. Quando i LED contrassegnati con LED  e  iniziano a lampeggiare alternativamente, inserire il vecchio CODICE e premere il tasto **#**.
3. Quando i LED contrassegnati con  e  iniziano a lampeggiare alternativamente, inserire il nuovo CODICE e premere il tasto **#**.

## 7. Utilizzo della tastiera di ingresso

La tastiera multifunzionale INT-SCR può operare come tastiera di ingresso (INT-ENT). Il compito principale della tastiera di ingresso, è l'attivazione del ritardo di ingresso per le zone con reazione di tipo 3. PERCORSO/INT. RITARDATA. Il tempo, per il quale queste zone opereranno come ritardate, viene programmato per ogni tastiera. Se alla partizione sono assegnate diverse tastiere di ingresso, per ognuna di esse, è possibile programmare una diversa durata per il ritardo di attivazione. Allo scadere del tempo programmato, le zone interne ritardate, opereranno nuovamente come immediate.

### 7.1 LED

Per la segnalazione viene utilizzato solo il LED contrassegnato con . Il suo lampeggio indica l'attivazione del ritardo di attivazione delle zone (l'inserimento non ha effetto sul lampeggio del LED).

### 7.2 Segnali acustici

**i** *L'installatore può disattivare la segnalazione acustica, o sostituirla con l'accensione lampeggiante dei tasti.*

Quando gestita la tastiera di ingresso, può generare i seguenti segnali acustici:

**Un suono breve** – pressione di un qualsiasi pulsante numerico, conferma dell'inserimento del codice / della lettura della card.

**Tre suoni brevi** – conferma dell'attivazione del ritardo.

**Quattro suoni brevi ed uno lungo** – conferma del giro di ronda oppure esecuzione della funzione di controllo uscite di tipo 24. USCITA MONO oppure 25. USCITA BI.

**Tre paia di suoni brevi** – necessità di cambiamento del codice.

**Due suoni lunghi** – codice (card) sconosciuto.

**Tre suoni lunghi** – l'attivazione del ritardo non è possibile (la partizione è inserita oppure il ritardo è già stato attivato) oppure la funzione non è accessibile.

La tastiera, può aggiuntivamente segnalare acusticamente il RITARDO DI ATTIVAZIONE.

### 7.3 Funzioni disponibili dalla tastiera di ingresso

Dopo l'immissione del codice e la conferma con il tasto **\*** o **#** (il passaggio della card) può essere realizzata la funzione che dipende dal tipo di utente, dai suoi privilegi, dalle regolazioni della tastiera e dallo stato del sistema:

- l'attivazione del ritardo di ingresso nella partizione per le zone con reazione di tipo 3. PERCORSO/INT. RITARDATA;
- controllo delle uscite di tipo 25. USCITA BI;

- controllo delle uscite di tipo 24. USCITA MONO;
- conferma del giro di ronda.

## 8. Utilizzo delle serrature a codice

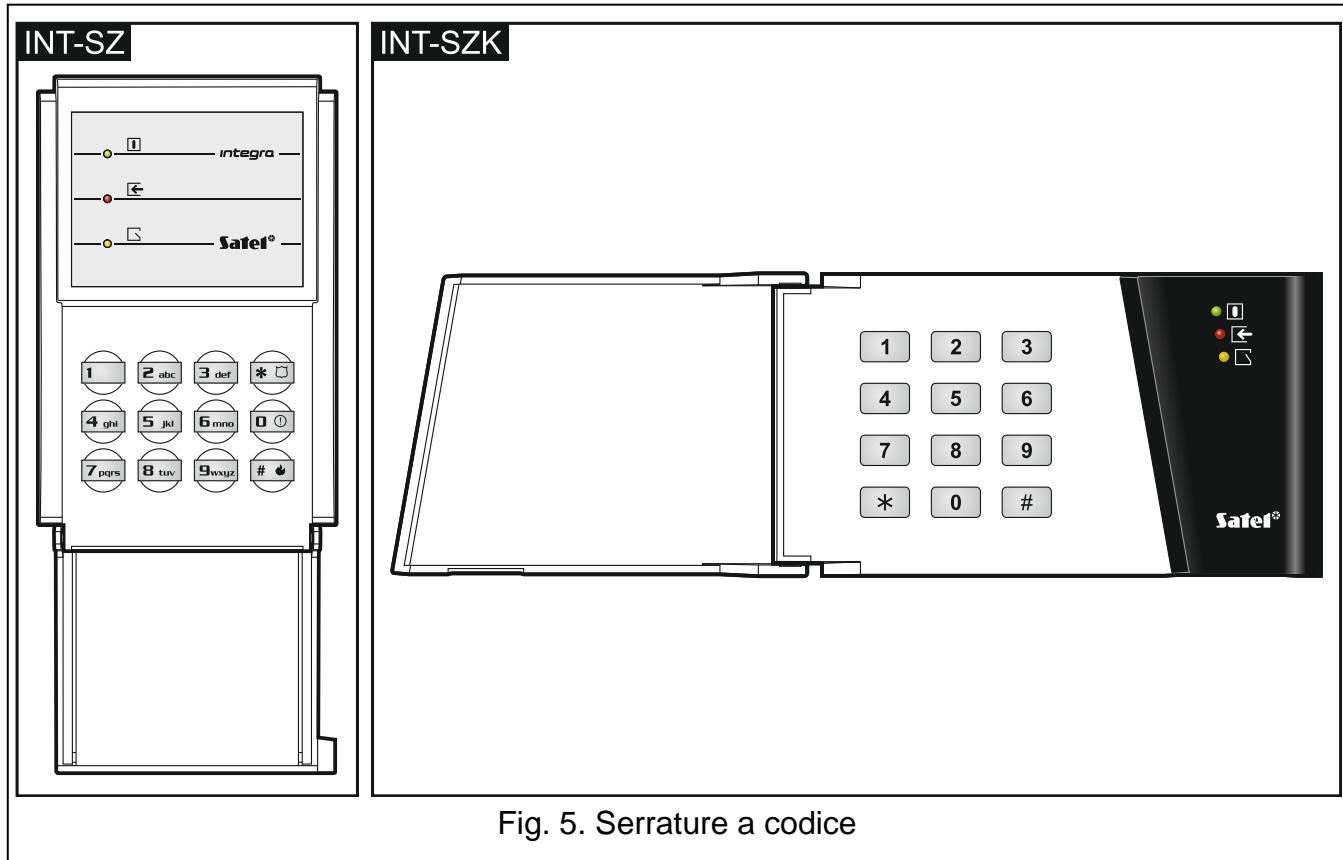


Fig. 5. Serrature a codice

Il compito fondamentale delle serrature a codice è quello di eseguire la funzione di controllo di accesso (controllo di una sola porta).

SATEL offre le seguenti serrature a codice:

**INT-SZ;**

**INT-SZK.**

Esse sono disponibili con la retroilluminazione dei tasti in diversi colori. Le lettere aggiuntive alla fine del codice indicano il colore (esempio: INT-SZ-GR – retroilluminazione tasti verde; INT-SZ-BL – retroilluminazione tasti blu).

### 8.1 Descrizione serrature a codice

#### 8.1.1 LED

LED	Colore	Descrizione
	verde	<b>acceso</b> – la serratura è controllata dalla centrale
	rosso	<b>acceso</b> – porta sbloccata
	giallo	<b>lampeggiante</b> – porta aperta

Tabella 5. Descrizione dei LED.



Tutti i LED lampeggianti indicano che non c'è comunicazione con la centrale.

### 8.1.2 Tasti

I tasti consentono il riconoscimento dell'utente per mezzo di un codice di partenza e l'uso delle funzioni disponibili tramite il codice.

### 8.1.3 Segnali acustici

#### Suoni generati durante la gestione

**i** *L'installatore può disattivare la segnalazione acustica, o sostituirla con l'accensione lampeggiante dei tasti.*

**Un suono breve** – pressione di un qualsiasi pulsante numerico o conferma dell'inserimento del codice.

**Quattro suoni brevi ed uno lungo** – conferma dell'apertura passaggio o conferma dell'esecuzione della funzione.

**3 sequenze dei due suoni brevi** – utente deve cambiare il codice.

**Due suoni lunghi** – codice (card) sconosciuto.

**Tre suoni lunghi** – funzione non è disponibile.

#### Eventi segnalati con suoni

**i** *Vengono segnalati soltanto gli eventi, che sono stati preselezionati dall'installatore.*

**Cinque suoni brevi** – violazione di una zona (il segnale CHIME).

**Suoni molto brevi** – porta aperta troppo a lungo.

## 8.2 Funzioni disponibili dalla serratura a codice

Dopo l'immissione del codice e la conferma con il tasto **\*** e **#** **\*** può essere realizzata la funzione che dipende dal tipo di utente, dai suoi privilegi e dalle regolazioni della serratura:

- apertura della porta (attivazione del relè);
- controllo delle uscite di tipo 25. USCITA BI;
- controllo delle uscite di tipo 24. USCITA MONO;
- conferma del giro di ronda;
- abilitazione blocco temporaneo della partizione.

L'installatore, può permettere l'attivazione degli allarmi. Per richiamare l'allarme occorre:

**allarme INCENDIO** – premere e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto **#**  (INT-SZ) / **\*** (INT-SZK);

**allarme AUX (soccorso)** – premere e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto 0;

**allarme PANICO** – premere e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto **\***  (INT-SZ) / **#** (INT-SZK). L'installatore può decidere se l'allarme panico debba essere udibile (con la segnalazione di allarme udibile) o silenzioso (senza segnalazione di allarme udibile).

L'installatore può programmare la possibilità di cambio dei codici mediante il codice di blocco. Procedere nello stesso modo, previsto per il cambio codice tramite la tastiera partizione (vedi: p. 45).

## 9. Confermare la ricezione dei messaggi vocali

---

L'installatore può configurare la centrale in modo che possa essere richiesta la conferma di ricezione e ascolto del messaggio vocale. Se non vi è alcuna conferma, la centrale può tentare molte volte il collegamento con l'utente per la riproduzione del messaggio. La corretta ricezione del messaggio può essere confermata dalla tastiera DTMF (a toni) del telefono. L'installatore definisce se una qualsiasi sequenza di 4 cifre è sufficiente per confermare la ricezione di un messaggio vocale, oppure deve essere digitato un codice specifico. Dopo aver inserito il codice, la centrale fornisce tutte le informazioni necessarie per mezzo di messaggi vocali ed un menù guida (necessita del modulo di espansione INT-VG).

- 1 tono breve ripetuto ogni 3 secondi** – il messaggio è stato confermato. Attendere la riproduzione del messaggio vocale successivo;
- 4 toni brevi seguiti da 1 tono lungo** – il messaggio è stato confermato, non ci sono ulteriori messaggi vocali;
- 2 toni lunghi** – il codice digitato non è corretto (la ricezione del messaggio non è stata confermata).



*Quando la centrale invia più messaggi, è richiesta la conferma per ogni messaggio. Il primo messaggio può essere confermato prima della riproduzione del secondo messaggio, e così via.*

*L'installatore può configurare la centrale così che la conferma di ricezione permetterà:*

- la cancellazione di messaggi vocali per altri utenti;*
- ottenere l'accesso al menù vocale del modulo INT-VG.*

## 10. Risposta telefonica e controllo telefonico

---



*Le informazioni che seguono non si applicano alle centrali a cui è collegato il modulo INT-VG.*

Gli utenti in possesso di **codice telefonico** possono utilizzare la funzione di risposta e di controllo telefonico. Le funzioni, richiedono l'uso di un telefono con selezione a toni DTMF. La funzione di risposta alle telefonate, permette all'utente della centrale di ottenere informazioni sullo stato delle partizioni (stato inserimento, allarme). Grazie alla funzione di controllo telefonico, gli utenti possono controllare telefonicamente le uscite di tipo CONTROLLO REMOTO.

### 10.1 Risposta telefonica

---

1. È possibile stabilire una connessione con la centrale utilizzando uno dei seguenti metodi (consultare l'installatore per sapere quale metodo è stato usato nella centrale):
  - chiamata singola** – chiamare il numero di telefono della centrale. La centrale risponde alla chiamata dopo il numero di squilli programmato dall'installatore.
  - chiamata doppia** – chiamare il numero di telefono della centrale. Riagganciare dopo il numero di squilli programmati dall'installatore. Richiamare nuovamente entro tre minuti. La centrale risponderà immediatamente.

Quando il collegamento sarà stabilito sarà segnalato con tre suoni brevi.

2. Immettere nella tastiera del telefono il codice. La centrale conferma l'esattezza del codice, con una serie di suoni: quattro corti ed uno lungo. Se viene immesso un codice errato, la centrale lo segnalerà con due suoni lunghi.



*Se si commette un errore durante l'immissione del codice, immettere le 4 cifre in ogni caso, e quando la centrale segnalerà che il codice è sbagliato, inserire il codice corretto.*

*Dopo aver inserito tre codici errati, la centrale riaggancerà.*

*In caso di una singola chiamata, se:*

- non è stato inserito nessun codice e la connessione viene terminata,*
- è stato inserito un codice non valido e la connessione viene terminata,*

*la centrale non risponderà ad altre chiamate per alcuni minuti. Questo consente di collegare un fax dopo la centrale.*

3. Entro 15 secondi, inserire la partizione digitando due cifre (ad esempio 01, 07 o 15). La centrale vi informerà sullo stato della partizione per mezzo di segnali sonori: 3 suoni brevi – partizione disinserita;  
4 suoni brevi e 1 lungo – partizione inserita.  
Se non viene premuto nessun tasto sul telefono per 15 secondi, la centrale riaggancia.
4. Premendo in sequenza i tasti 0 e # sulla tastiera del telefono, la centrale riaggancia.

## 10.2 Controllo telefonico

1. Accedere alla funzione di risposta telefonica (passi 1-2 della sezione "Risposta telefonica").
2. Entro un massimo di 15 secondi, premere in sequenza i tasti 2 e # sulla tastiera del telefono. Quattro brevi segnali acustici seguiti da un segnale acustico prolungato confermano che avete avuto accesso alla funzione di controllo telefonico.
3. Entro 15 secondi, inserire il numero dell'uscita da attivare digitando due cifre (ad esempio 01, 07 o 15). La centrale vi informerà sul cambio di stato dell'uscita per mezzo di segnali sonori:  
3 suoni brevi – l'uscita è stata disattivata;  
4 suoni brevi e 1 lungo – l'uscita è stata attivata.



*La modalità di funzionamento dell'uscita di tipo CONTROLLO REMOTO dipende da come è stata configurata dall'installatore.*

4. Premendo in sequenza i tasti 0 e # sulla tastiera del telefono, la centrale riaggancia. È anche possibile premere i tasti 1 e # per tornare alla funzione di risposta chiamata.

## 10.3 Verifica audio



*La verifica audio di allarme è possibile se il modulo INT-AV è collegato alla centrale.*

1. Richiamare la funzione della risposta telefonica (passi 1-2 nella sezione "Risposta telefonica").
2. Entro 15 secondi premere in seguito il tasto 3 e # del telefono. 4 suoni brevi e 1 suono lungo confermeranno il richiamo della funzione della verifica audio dell'allarme. I comandi DTMF che possono essere usati dopo aver iniziato la sessione ascolto / messaggio sono descritti nel manuale per il modulo INT-AV.

## 11. Controllo SMS

---

Nelle centrali INTEGRA 128-WRL o nelle altre centrali con il modulo INT-GSM / INT-GSM LTE collegato, il controllo del sistema può essere effettuato tramite i messaggi SMS. Il messaggio SMS dovrà essere inviato alla centrale / al modulo (al numero della scheda SIM installata). L'SMS dovrà contenere il comando di controllo. Consultare l'installatore riguardo:

- testo dei messaggi.
- funzioni da avviare tramite i messaggi. Le funzioni disponibili sono:
  - violazione zona,
  - esclusione temporanea della zona,
  - reinclusione zona,
  - inserimento,
  - disinserimento,
  - cancellazione allarme,
  - attivazione uscita,
  - disattivazione uscita,
  - commutazione uscita,
  - controllo stato partizioni,
  - invio codice USSD all'operatore della scheda SIM (ad es. per controllare il credito della scheda o per effettuare la ricarica). La risposta ricevuta dall'operatore viene trasferita come un messaggio SMS al numero di telefono da cui è stato inviato il comando di controllo.
- altre informazioni richieste per il controllo SMS (ad es. i numeri di telefono da cui è possibile inviare i comandi di controllo).

In un unico messaggio SMS è possibile inserire uno o più comandi di controllo.

Nel caso dei codici USSD, il messaggio SMS deve avere la sintassi:

**xxxx=yyyy=**

dove “xxxx” è il comando di controllo e “yyyy” è il codice USSD gestito dall'operatore.

Nel caso dei moduli INT-GSM / INT-GSM LTE è possibile utilizzare il comando per “invio codici USSD” per inviare un messaggio SMS. Il messaggio SMS deve avere la sintassi:

**xxxx=tttt:cccc=**

dove “xxxx” è il comando di controllo, “tttt” è il numero di telefono a cui deve essere inviato il messaggio SMS e “cccc” è il testo del messaggio SMS che deve essere inviato.

## 12. Gestione del sistema di allarme da radiocomando

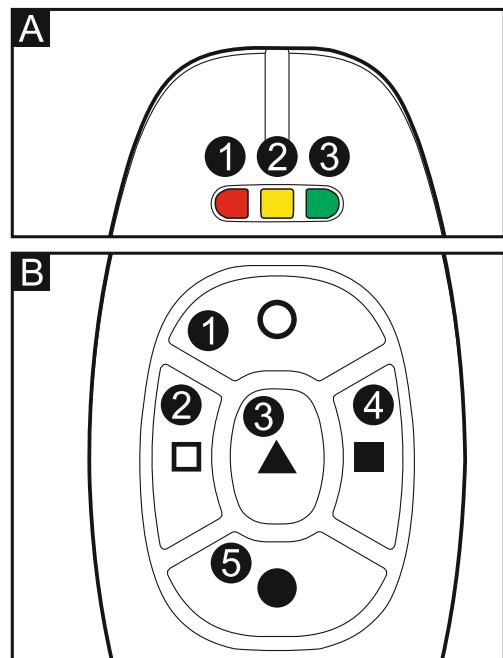
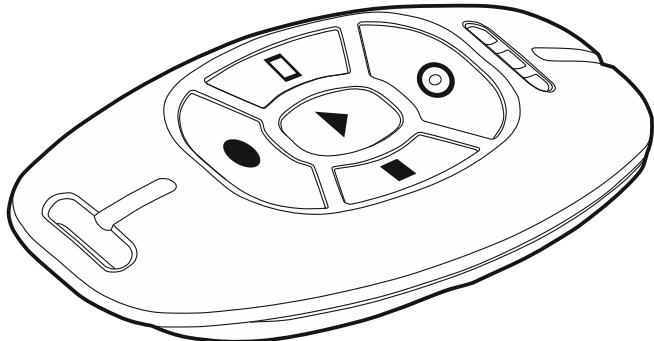


Fig. 6. Radiocomando APT-200 [grigio chiaro] / APT-100 [grigio scuro].  
A – numerazione LED. B – numerazione tasti.

Il sistema puo' essere gestito tramite i telecomandi se si ha:

- centrale INTEGRA 128-WRL control panel (ABAX),
- qualsiasi centrale di allarme se alla centrale è collegato:
  - il ricevitore ABAX 2 (ACU-220 / ACU-280) / ABAX (ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 (versione firmware 2.00 o superiore) / ACU-250),
  - il modulo INT-RX-S / INT-RX.

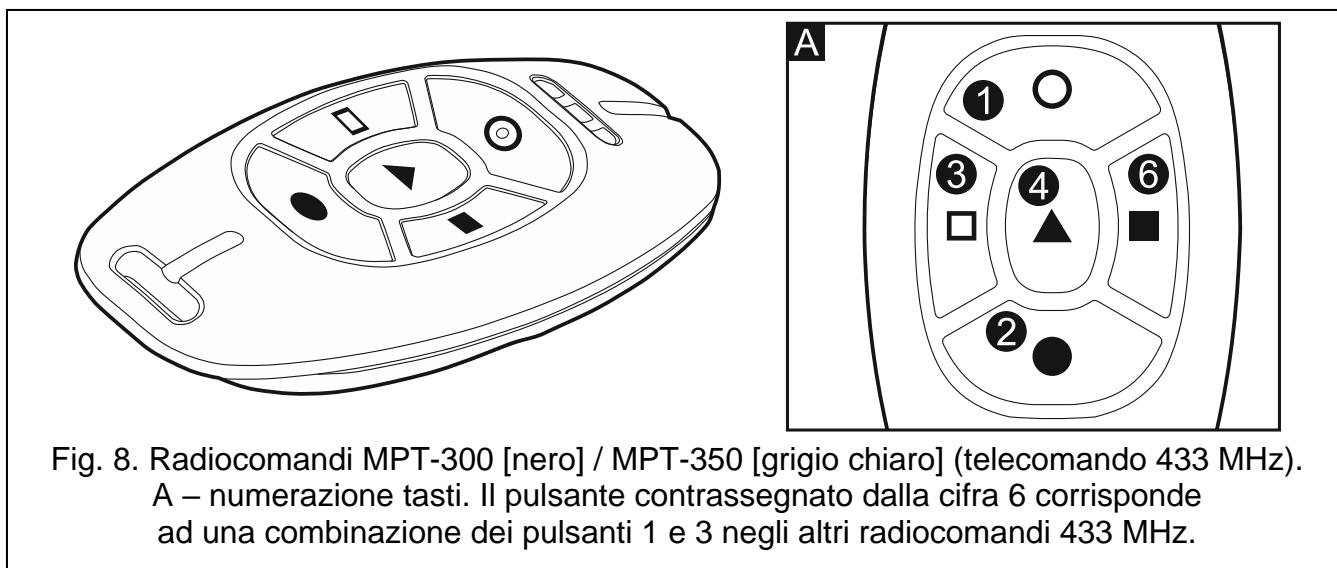
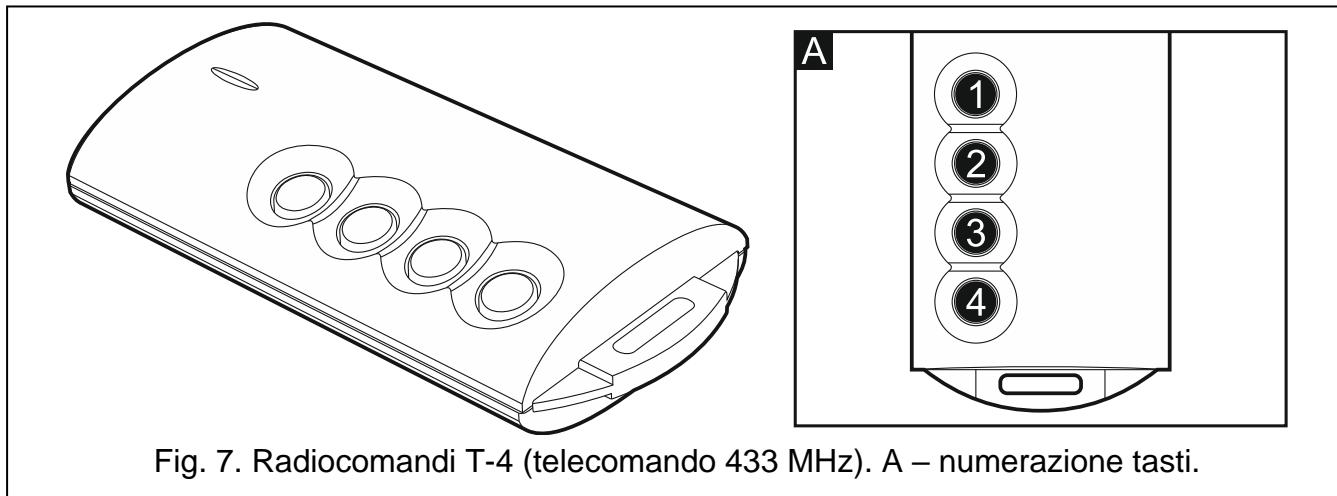
All'utente possono essere assegnati 2 telecomandi:

- il telecomando bidirezionale APT-200 (gestito dal sistema ABAX 2 e ABAX) o APT-100 (gestito dal sistema ABAX),
- Il telecomando 433 MHz (gestito dai moduli INT-RX-S e INT-RX).

Il telecomando puo' attivare fino a 6 funzioni. Si prega di consultare l'installatore o il personale preposto per informazioni riguardo:

- funzioni assegnate a pulsanti e combinazioni di pulsanti,
- informazioni trasmesse tramite i LED (soltanto APT-200 / APT-100).

Vedi anche "Aggiunta di un telecomando" p. 32.



### 13. Storico delle modifiche del manuale

Data	Firmware	Modifiche
2013-08	1.12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiunta l'informazione sulla tastiera INT-TSG (p. 6).</li> <li>• Aggiunta la nota sull'utente con diritto UTENTE SEMPLICE (p. 11).</li> <li>• Aggiornato l'elenco delle funzioni utente (p. 12).</li> <li>• Aggiunta la descrizione della funzione utente CAMBIO CODICE TELEFONICO (p. 20).</li> <li>• Aggiunta la descrizione del diritto utente UTENTE SEMPLICE (p. 29).</li> <li>• Aggiunta la descrizione del diritto utente AMMINISTRATORE (p. 29).</li> <li>• Aggiornata l'informazione sulla massima durata del test zone (p. 39).</li> <li>• Aggiunta la sezione "Verifica audio" (p. 49).</li> </ul>
2013-12	1.12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiunta l'informazione sulla nuova tastiera INT-KLFR (p. 5, 6 e 10) ed INT-TSI (p. 6).</li> <li>• Modificata la descrizione della funzione IP/MAC ETHM-1 (p. 24).</li> </ul>
2014-10	1.13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiunta informazione sul modulo ETHM-1 Plus.</li> <li>• Integrazione della lista delle funzioni utente (p. 12).</li> <li>• Aggiunta informazione sulla possibilità di disattivazione delle scorciatoie da parte dell'installatore (p. 16).</li> <li>• Aggiunta informazione della nuova funzionalità del tasto 0 durante la selezione multipla in modalità testo (p. 17, 26, 34 e 34).</li> <li>• Aggiunta descrizione della funzione utente TEST SV GPRS (p. 23).</li> </ul>
2015-10	1.14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiunti i suggerimenti sulla necessità d'istruire l'utente riguardo l'utilizzo del sistema di allarme (p. 4).</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificato il capitolo riguardante l'affidabilità tecnica del sistema (p. 4).</li> <li>• Aggiunta l'informazione sulla tastiera INT-TSH (p. 6).</li> <li>• Aggiunta l'informazione sulla possibilità di testare una zona separata (p. 15 e 39).</li> <li>• Modificata la descrizione della funzione CHIME nella tastiera (p. 21).</li> <li>• Aggiornata la descrizione della funzione IP/MAC ETHM-1 (p. 24).</li> <li>• Aggiornata l'informazione sulla sincronizzazione automatica dell'orologio della centrale con il time server dopo riavvio della centrale (p. 24).</li> <li>• Aggiornata l'informazione sull'azzeramento del ritardo uscita tramite la tastiera (p. 27).</li> <li>• Modificato il capitolo riguardante l'esclusione zone (p. 33).</li> </ul>
2018-06	1.18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiornata la lista delle funzioni dell'utente (p. 12).</li> <li>• Aggiornata la lista delle funzioni dell'utente avviate con scorciatoia da tastiera (p. 16).</li> <li>• Modificata la descrizione della funzione INDIRIZZO DLOADX (p. 22).</li> <li>• Modificata la descrizione della funzione INDIRIZZO GUARDX (p. 22).</li> <li>• Cambiato nome funzione IP/MAC ETHM-1 in IP/MAC/IMEI/ID e modificata la descrizione della funzione (p. 24).</li> <li>• Modificata la descrizione delle funzioni disponibili nel sottomenù DOWNLOAD (p. 25).</li> <li>• Aggiunta la descrizione della funzione INT-GSM →DLOADX (p. 25).</li> <li>• Aggiunta la descrizione della funzione INT-GSM →GUARDX (p. 25).</li> <li>• Modificato il capitolo "Controllo SMS" (p. 50).</li> </ul>
2018-10	1.18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiunta la descrizione della funzione SOSTITUZIONE BATTERIA (p. 14, 21 e 36).</li> </ul>
2019-05	1.19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiunta informazione sulle tastiere wireless.</li> <li>• Aggiunta informazione sui dispositivi del sistema ABAX 2.</li> <li>• Modificata descrizione funzioni avviate con il mantenimento di un tasto sulla tastiera (p. 9).</li> <li>• Modificata descrizione funzione "Temperatura" (p. 23).</li> <li>• Modificata sezione "Gestione del sistema di allarme da radiocomando" (p. 51).</li> </ul>
2021-08	1.20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiunta l'informazione sul modulo INT-GSM LTE.</li> <li>• Aggiunta l'informazione sulla tastiera INT-TSG2 e INT-TSH2.</li> </ul>
2022-11	1.21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiornata lista delle funzioni utente (p. 12).</li> <li>• Aggiunta descrizione della funzione Temperature, disponibile nel sotto-menù OPZIONI UTENTE / INSTALLATORE (p. 21)</li> <li>• Aggiunta sezione "Programmazione delle impostazioni delle uscite Termostato" (p. 36)</li> </ul>

## 14. Guida rapida all'utilizzo del sistema



**lampeggiante** – guasti o memoria guasti /  
Grado 2: guasto o memoria guasto, esclusione  
zone o allarme



**acceso** – sono inserite tutte le partizioni gestite  
dalla tastiera della partizione

**lampeggiante** – sono inserite alcune partizioni



**acceso** o **lampeggiante** – allarme o memoria  
allarme

**[CODICE]#** – inserimento / disinserimento /  
cancellazione allarme

Inserimento rapido:

**0#** - inserimento totale

**1#** - inserimento totale + esclusioni

**2#** - inserimento senza zone interne

**3#** - inserimento senza interne e senza ritardo  
di ingresso

**9#** – fine conteggio tempo di uscita

**8#** – controllo rapido delle uscite

**[CODICE]\*** – richiamo menu funzioni utente

Scorciatoie nel menu:

**1** Cambio codice

**2** Utenti [Amministratori]

**21** Nuovo utente [Nuovo amministratore]

**22** Modifica utente [Modifica amministratore]

**23** Rimuovi utente [Rimuovi amministratore]

**4** Esclusione zona

**41** Esclusione temporanea

**42** Esclusione permanente

**5** Visualizzazione eventi

**51** Eventi selezionati

**52** Tutti gli eventi

**6** Regolazione dell'orologio

**7** Stato sistema

**8** Controllo uscite

**9** PROGRAMMAZIONE

**0** Download

**01** Avvio DWNL-RS

**02** Termina DWNL-RS

**03** Avvio DWNL-MOD.

**04** Avvio DWNL-TEL

**05** Avvio DWNL-CSD [INTEGRA 128-WRL]

**06** Avvio DWNL-GPRS [INTEGRA 128-WRL]

**07** ETHM-1 → DLOADX

**08** ETHM-1 → GUARDX

**09** INT-GSM → DLOADX

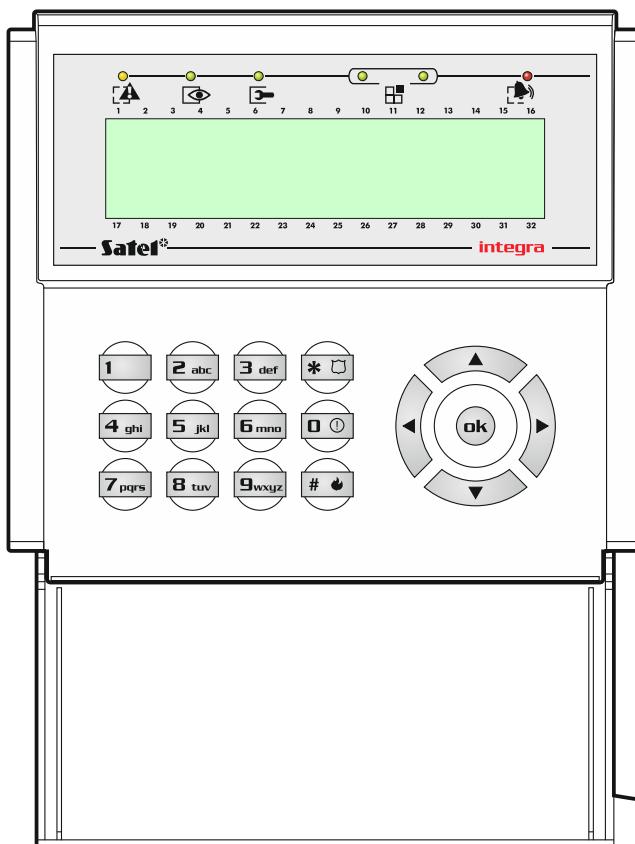
**00** INT-GSM → GUARDX



- ○ – 1. gruppo (numeri: 1-32 / indirizzi 00-1F)
  - ● – 2. gruppo (numeri: 33-64 / indirizzi 20-3F)
  - ○ – 3. gruppo (numeri: 65-96)
  - ● – 4. gruppo (numeri: 97-128)
- (○ – LED spento; ● – LED acceso)



**lampeggiante** – attivato il modo PROGRAMMAZIONE



Scorciatoie di tasti (la pressione per 3 sec.):

**1** – visualizzazione dello stato delle zone

**4** – visualizzazione dello stato delle partizioni

**5** – visualizzazione della memoria allarmi

**6** – visualizzazione della memoria guasti

**7** – visualizzazione guasti in corso

**8** – abilitazione / disabilitazione del segnale CHIME

**9** – commutazione display tra “modalità standby”  
e “modalità visualizzazione partizioni”

**0** – attivazione dell'allarme ausiliario

**●** – attivazione dell'allarme incendio

**■** – attivazione dell'allarme rapina